



DeLonghi

**TERMOCONVETTORE ELETTRICO
ELECTRIC CONVECTOR HEATER
CONVECTEUR ÉLECTRIQUE
ELETRISCHER HEIZKONVEKTOR
ELEKTRISCHE CONVECTORKACHEL
TERMOCONVECTOR ELÉCTRICO
TERMOCONVECTOR ELÉCTRICO
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΟΝΒΕΚΤΟΡ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР
ELEKTROMOS KONVEKTOR
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
GRZEJNIK ELEKTRYCZNY
KONVEKCIJSKA GRIJALICA
ELEKTRICKÝ TERMOKONVEKTOR
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТЕРМОКОНВЕКТОР
TERMOCONVECTOR ELECTRIC**

Istruzioni per l'uso
Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzingen
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Инструкции по эксплуатации
Használati útmutató
Návod k použití
Instrukcja obsługi
Upute za uporabu
Návod na použitie
Указания за употреба
Instrucţiuni de folosire



Tensione potenza	vedi targa caratteristiche	Напряжени е питания	см. табличку с характеристиками
Voltage Wattage	See rating label	Feszültség teljesítmény	lásd adattábla
Tension puissance	Voir la plaque signalétique	Napětí Výkon	viz identifikační štítek
Spannung Leistung	siehe Typenschild	Napięcie, moc	zob. tabliczka z danymi urządzenia
Spanning vermogen	caratteristichezie typeplaatje	Napon / Snaga	vidi pločicu s tehničkim podacima
Tension Potencia	véase placa de características	Napätie Výkon	pozri štítok s technickými údajmi
Voltagem Potencia	ver placa de especificações	Напряжение мощность	Вижте табелката с данните за уреда
Τάση Ισχύς	βλέπε πινακίδα με χαρακτηριστικά	Tensiune putere	vezi plăcuța cu caracteristici

Fig. 1
Abb.1
Εικ. 1
Рис. 1
1. ábra
Obr. 1
Rys. 1
Sl. 1
Slika 1
Obr. 1
Фиг. 1

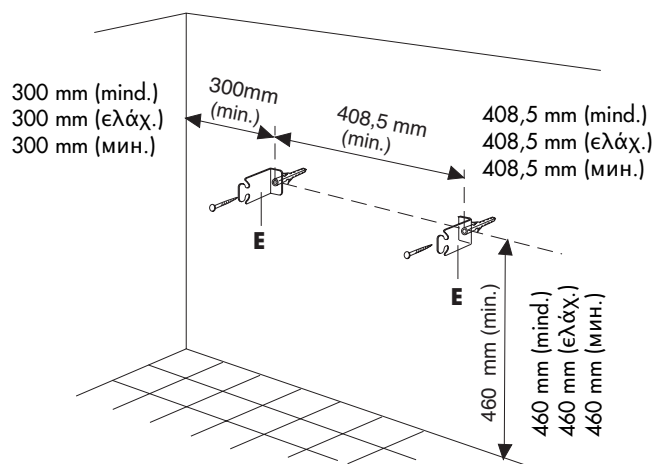
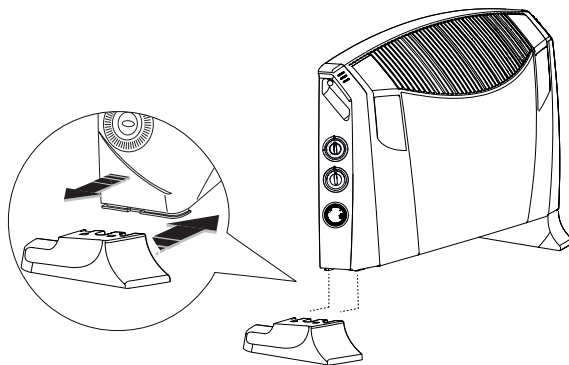


Fig. 3
Abb.3
Εικ. 3
Рис. 3
3. ábra
Obr. 3
Rys. 3
Sl. 3
Slika 3
Obr. 3
Фиг. 3

Selettore potenza
Power selector
Sélecteur puissance
Leistungswahlschalter
Vermogenschakelaar
Selector de potencia
Selector de potência
Επιλογέας ισχύος
Переключатель мощности
Teljesítmény-választógomb
Volič výkonu
Przełącznik mocy
Regulátor snage
Ovládač výkonu
Превключатель за мощность
Selector putere

Termostato
Thermostat
Thermostaat
Termóstato
Θερμοστάτης
Терморегулятор
Termostat
Термостат

Timer
Minuterie
Temporizador
Χρονοδιακόπτης
Таймер
Termosztát
Časový spínač
Regulator czasu
Tajmer
Časomiera
Таймер

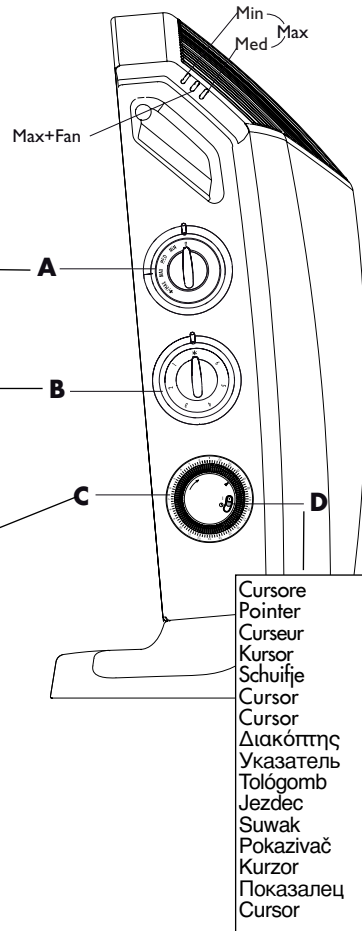


Fig. 2
Abb. 2
Εκκ. 2
Рис. 2
2. ábra
Obr. 2
Rys. 2
Sl. 2
Slika 2
Obr. 2
Фиг. 2

Cursore
Pointer
Cursur
Kursor
Schuifje
Cursor
Cursor
Διακόπτης
Указатель
Tológomb
Jezdec
Suwak
Pokazivač
Kurzor
Показалец
Cursor

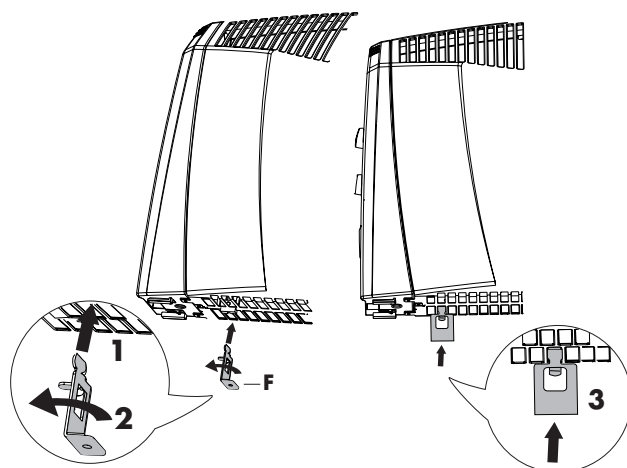


Fig. 4
Abb. 4
Εκκ. 4
Рис. 4
4. ábra
Obr. 4
Rys. 4
Sl. 4
Slika 4
Obr. 4
Фиг. 4

1. ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico dell'apparecchio.
- QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2004/108/CE SULLA COMPATIBILITÀ ELET-TROMAGNETICA.

2. Montaggio dei piedini

Per il montaggio dei piedini, procedere nel seguente modo:

Inserire il piedino nella guida del fianco e spingerlo a fondo fino ad agganciare i due dentini presenti (fig. 1).

3. Montaggio a parete

IMPORTANTE: prima di forare la parete assicuratevi che non ci siano cavi elettrici o tubazioni in quella zona. Per fissare a muro il Vostro termoconvettore dovete utilizzare le squadrette "E" e "F" (fornite in dotazione), quattro viti e quattro tasselli adeguati alle squadrette (in dotazione).

Procedete come segue:

- Fissate le squadrette "E" seguendo attentamente le distanze indicate in fig.3
- Appendete il convettore alle due squadrette precedentemente fissate. Inserite le due squadrette "F" nella parte posteriore della base del convettore, come indicato in fig. 4.
Segnate le posizioni di fissaggio di queste al muro. (Quando sono montate, bloccano la base del convettore in una posizione fissa, impedendone la rimozione).
- Rimuovete il convettore, praticate i fori per i tasselli ed inseriteli.
- Fissate nuovamente il convettore inserite le squadrette "F" alla base del convettore e fissatele ai fori praticati, utilizzando le viti.

Ora il vostro convettore è montato a muro

Gli apparecchi non devono essere installati immediatamente sotto ad una presa di corrente fissa.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa e la spina risultino facilmente accessibili anche dopo l'installazione.

4. Funzionamento ed uso

Accensione

Inserire la spina nella presa di corrente, ruotare il selettore termostato (B) in posizione massimo, ed avviare l'apparecchio agendo come segue sul selettore di potenza (A) (fig.2):

- Ruotare la manopola del selettore di potenza (A) in pos. **Min** per selezionare la potenza min (si accende la spia relativa alla potenza Min).
- Ruotare la manopola del selettore di potenza (A) in pos. **Med** per selezionare la potenza media (si accende la spia relativa alla potenza Med).
- Ruotare la manopola del selettore di potenza (A) in pos. **Max** per selezionare la potenza massima (si accende la spia relativa alla potenza massima).

Nella versione ventilata entrambe le spie Min e Med si accendono.

5. Regolazione del termostato

Quando l'ambiente avrà raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato B in senso antiorario fino allo spegnimento delle spie e non oltre. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

Nelle stagioni intermedie o nelle giornate non particolarmente rigide potrete selezionare la potenza minima ottenendo una ulteriore economia di consumo.

6. Funzione antigelo

Con il termostato in posizione  e una potenza selezionata, l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5°C impedendo il congelamento con un minimo dispendio di energia.

7. Modelli provvisti di ventilazione

Alcuni modelli sono dotati di 2 ventilatori che permettono di ottenere un riscaldamento ancora più rapido ed uniforme. Per avviare questa funzione ruotare il selettore potenza (A) nella posizione  Max (si accende la spia relativa).

8. Modelli con timer (C) 24 ore

Se desiderate far funzionare l'apparecchio escludendo il timer, posizionare il cursore del timer sulla pos.

I. Se invece desiderate far funzionare l'apparecchio a degli orari prestabiliti, dopo aver posizionato il cursore (D) sulla posizione , procedete nel seguente modo:

- Guardate l'ora del vostro orologio. Supponendo che siano le 10, ruotate in senso orario il disco numerato del programmatore fino a far coincidere il numero 10 dello stesso con l'indice di riferimento ▲ impresso sul programmatore.
- Impostate i periodi di tempo in cui desiderate che l'apparecchio funzioni, spingendo verso l'esterno i dentini. Ogni dentino corrisponde ad un periodo di tempo di 15 min. Saranno a questo punto visibili dei settori che corrispondono ai periodi di funzionamento.
- Così predisposto l'apparecchio funzionerà automaticamente ogni giorno nell'orario programmato (Importante: la spina deve essere sempre inserita nella presa di corrente).
- Per variare la programmazione basta riportare i dentini nella posizione iniziale ed impostare i nuovi periodi di funzionamento.
- Per lo spegnimento totale dell'apparecchio portare la manopola "A" in posizione "0" e togliere la spina dalla presa al fine di evitare un inutile funzionamento del programmatore.

9. Manutenzione

Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.

Il convettore elettrico non richiede una particolare manutenzione. E' sufficiente spolverarlo con un panno soffice ed asciutto; pulirlo solo quando è freddo. Non usare mai polveri abrasive o solventi.

AVVERTENZE

Attenzione: per evitare pericoli causati da un accidentale ripristino del sistema di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un timer esterno.

- Prima del primo utilizzo, fare funzionare l'apparecchio a vuoto, con termostato al massimo, per almeno 15 minuti per eliminare l'odore di nuovo ed un po' di fumo dovuto alla presenza di sostanze protettive applicate alle resistenze prima del trasporto.
- Non usare il termoconvettore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine, ecc. Inoltre, l'apparecchio non deve essere posto direttamente sotto una presa di corrente fissa.
- Non appoggiare il cavo di alimentazione sull'apparecchio caldo.
- Usare il termoconvettore sempre e solamente in posizione verticale.
- Non ostruire le griglie d'uscita dell'aria calda, né quella di entrata, che si trova sul fondo dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non utilizzare questo apparecchio in stanze, la cui area di base è inferiore a 4m². Si sconsiglia inoltre di posizionarlo in correnti d'aria che possono perturbare il funzionamento dell'apparecchio.

Un **dispositivo di sicurezza** interviene e spegne l'apparecchio in caso di surriscaldamento o di posizionamento in forti correnti d'aria. Per riattivarlo togliere la spina dalla presa, lasciare che l'apparecchio si raffreddi, (circa 5') eliminare la causa del surriscaldamento quindi ricollegare l'apparecchio alla rete e riaccenderlo. Alcuni modelli sono equipaggiati di uno speciale dispositivo che interrompe la corrente se l'apparecchio viene ribaltato, inclinato od urtato. Un avvisatore acustico ne segnala l'inconveniente.



IMPORTANTE: Al fine di evitare surriscaldamenti, non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura.

AVVERTENZA: per evitare i rischi connessi al resettaggio accidentale del dispositivo di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione/spegnimento esterno, come un timer, né collegato ad un circuito che venga acceso e spento regolarmente dal fornitore di energia.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005.



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

1. ELECTRICAL CONNECTIONS

- Before plugging into the mains, make sure the voltage of your mains supply corresponds to the V value indicated on the appliance and that the socket and power line are appropriate for the load required.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2004/108/EEC ON RADIO INTERFERENCE SUPPRESSION.

2. Attaching the feet

To fit the feet, proceed as follows: Insert the foot into the guide on the side and push as far as it will go until the two teeth hook in place (fig. 1).

3. Wall mounting

IMPORTANT: before drilling the wall, make sure the area is free of electrical wires or pipes. To fix your convector heater to the wall, use the brackets "E" and "F" provided and appropriate screws and anchors (provided).

Proceed as follows:

- Fix the brackets "E", making sure the distances are as shown in fig. 3.
- Hang the heater on the two brackets fixed to the wall. Insert the two brackets "F" in the back of the convector base as shown in fig. 4.
Mark the bracket fixing points on the wall. (When mounted, block the base of the heater in a fixed position to prevent it being removed).
- Remove the heater, drill the wall and insert the anchors.
- Fix the heater again, inserting the brackets "F" into the base of the heater and fixing them to the holes in the wall using the screws.

Now your heater is mounted on the wall.

The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.

Position the appliance in such a way that the plug is easily accessible even after installation.

4. Operation and use**Turning on**

Plug into the mains, turn the thermostat dial (B) to maximum and turn the appliance on by means of the power selector (A) (fig.2) as described below:

- Turn the power selector knob (A) to the **Min** position to select minimum power (the Min power light comes on).
- Turn the power selector knob (A) to the **Med** position to select medium power (the Med power light comes on).
- Turn the power selector knob (A) to the **Max** position to select maximum power (the Max power light comes on). In the fan version, both Min and Med lights come on.

5. Adjusting the thermostat

When the room has reached the required temperature, turn the thermostat dial (B) slowly anticlockwise until the lights go out and no further. The thermostat will automatically regulate the temperature set and keep it constant.

In spring or autumn or on mild days, you can save energy by using minimum power.

6. Frost prevention mode

With the thermostat dial in the * position and one of the power levels selected, the appliance maintains room temperature at about 5°C, preventing freezing with minimal energy consumption.

7. Models with fan

A number of models have two fans for faster more even heating. To use this function, turn the power selector (A) to the * Max position (the corresponding light comes on).

8. Models with 24 hour timer (C)

To operate the appliance without the timer, place the timer pointer in the I position. To operate the appliance at set times, position the pointer (D) in the ⌚ position and proceed as follows:

- To operate the appliance without the timer, place the timer pointer in the I position. To operate the

- appliance at set times, position the pointer (D) in the ▲ position and proceed as follows:
- Check the time on your clock or watch. If it is 10.00 for example, turn the numbered programmer disk until the number 10 coincides with the pointer marked on the programmer.
 - Set the periods of time during which you want the appliance to operate by pushing the teeth outwards. Each tooth corresponds to a period of 15 min. At the end of this procedure, sectors corresponding to the operating periods can be seen.
 - In this way, the appliance will function automatically each day at the times set. (Important: the appliance must always be plugged into the socket)
 - To modify programming, return the teeth to the initial position and set the new operating periods.
 - To turn the appliance off completely, turn the dial (A) to the "0" position and unplug from the mains to avoid the programmer operating uselessly.

9. Maintenance

Always unplug from the mains socket before cleaning.

The convector heater requires no special maintenance. It is sufficient to remove dust with a soft dry cloth. Clean when cold only. Never use abrasive powders or solvents.

WARNINGS

Important: to avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external timer.

- The first time you use the appliance, operate it for at least 15 minutes with the thermostat at maximum to eliminate the "new" smell. A little smoke due to the protective substances applied to the heating element before transport may be given off.
- Do not use the convector heater near bath tubs, showers, sinks or swimming pools. The appliance must not be placed directly under a fixed socket.
- Do not rest the power cable on the appliance when hot.
- Always use the heater in a vertical position only.
- Do not obstruct the hot air outlet grilles or the air intake grille on the bottom of the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.
- Do not use this appliance in rooms measuring less than 4m². You should avoid positioning it in currents of air which could disturb operation of the heater.

A safety device trips and turns the appliance off in the event of overheating or if it is placed in strong currents of air. To reset, unplug the appliance from the mains socket and leave to cool down (about five minutes), remove the cause of overheating, plug back into the mains and turn on again. A number of models are fitted with a special device which turns power off if the appliance is tipped over, sloped or knocked. If this occurs, you will hear a beep.



Important: To avoid overheating, never under any circumstances cover the appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be powered through an external switching device such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the power provider.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

F

1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de secteur correspond à la valeur en V indiquée sur l'appareil et si la prise de courant et la ligne d'alimentation peuvent supporter la charge requise.
- CET APPAREIL EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2004/108/CEE ANTIPARASITAGE

2. Montage des pieds

Pour monter les pieds, procédez de la façon suivante:

Introduisez le pied dans la glissière de la face latérale et poussez jusqu'à accrochage des deux ergots (fig. 1)

3. Fixation murale

IMPORTANT: avant de percer le mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques ni de tuyaux qui passent dans cette zone. Pour la fixation murale de votre convecteur, vous devez utiliser les supports "E" et "F" (fournis avec l'appareil), quatre vis et quatre chevilles adaptées aux supports (fournies).

Procédez de la façon suivante:

- Fixez les supports "E" en respectant les distances indiquées fig. 3
- Suspendez le convecteur aux deux supports précédemment fixés. Insérez les deux supports "F" à l'arrière de la base du convecteur (voir fig. 4).
Marquez les points de fixation de ceux-ci dans le mur. (Une fois montés, ils bloquent la base du convecteur dans une position fixe).
- Retirez le convecteur, percez les trous pour les chevilles et insérez-les.
- Fixez à nouveau le convecteur, insérez les supports "F" à la base du convecteur et vissez-les dans les trous percés. Votre convecteur est maintenant fixé.

Les appareils ne doivent pas être installés juste au-dessous d'une prise de courant fixe.

Positionnez l'appareil de telle manière que, l'installation terminée, la fiche et la prise restent facilement accessibles.

4. Fonctionnement et utilisation

Mise en marche

Branchez l'appareil. Tournez le thermostat (B) sur le maximum et mettez l'appareil en marche en agissant sur le sélecteur de puissance (A) de la façon suivante (fig.2):

- Tournez le bouton du sélecteur de puissance (A) sur **Min** pour sélectionner la puissance minimale (le témoin correspondant à la puissance Min s'allume).
- Tournez le bouton du sélecteur de puissance (A) sur **Med** pour sélectionner la puissance moyenne (le témoin correspondant à la puissance Moy s'allume).
- Tournez le bouton du sélecteur de puissance (A) sur **Max** pour sélectionner la puissance maximale (le témoin de puissance maximale s'allume). Dans la version ventilée, les deux témoins Min et Med s'allument.

5. Réglage du thermostat

Une fois que la pièce aura atteint la température désirée, tournez lentement le thermostat B en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les témoins s'éteignent et pas au-delà. La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

Pendant les saisons intermédiaires et les journées assez douces, vous pouvez sélectionner la puissance minimale et réduire davantage la consommation.

6. Fonction hors gel

Le bouton du thermostat étant sur ❄ et une fonction étant sélectionnée, l'appareil maintient la température de la pièce à environ 5 °C, en évitant le gel et en consommant un minimum d'énergie.

7. Modèles dotés de ventilation

Certains modèles sont dotés de 2 ventilateurs qui permettent d'obtenir un chauffage encore plus rapide et uniforme. Pour démarrer cette fonction, tournez le sélecteur de puissance (A) sur ❄ Max (le témoin correspondant s'allume)

8. Modèles avec minuterie (C) 24 heures

Si vous désirez faire fonctionner l'appareil sans la minuterie, mettez le curseur de celle-ci sur I.

Si en revanche vous désirez faire fonctionner l'appareil à des heures préétablies, mettez le curseur (D) sur  et procédez de la façon suivante :

- Regardez l'heure. S'il est dix heures, par exemple, tournez le disque numéroté de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le numéro 10 coïncide avec le repère ▲ imprimé sur la minuterie
- Définissez les périodes de fonctionnement de l'appareil en poussant les crans vers l'extérieur. Chaque cran correspond à une période de 15 minutes. Des secteurs correspondant aux périodes de fonctionnement deviennent visibles.
- Après le réglage, l'appareil fonctionnera automatiquement selon l'horaire quotidien programmé. (Important : l'appareil doit toujours être branché).
- Pour modifier la programmation, il suffit de ramener les crans dans leur position initiale et de définir de nouvelles périodes.
- Pour éteindre complètement l'appareil, il est dans ce cas nécessaire de mettre le bouton "A" sur "0" et de débrancher la prise de courant afin d'éviter un fonctionnement inutile de la minuterie

9. Entretien

Avant toute opération d'entretien, débranchez toujours l'appareil.

Le convecteur électrique n'exige aucun entretien particulier. Il suffit de le dépoussiérer avec un chiffon doux et sec. Attendez qu'il soit froid et évitez les solvants et les poudres abrasives.

AVERTISSEMENTS

Attention: afin d'éviter les dangers provoqués par un rétablissement accidentel du dispositif de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par une minuterie externe.

- Avant la première mise en service, faites fonctionner l'appareil à vide, le thermostat au maximum, pendant au moins 15 minutes pour chasser l'odeur de neuf et la fumée dues aux substances appliquées aux résistances avant le transport pour les protéger.
- Évitez d'utiliser le convecteur à proximité de baignoires, douches, lavabos, piscines, etc. Évitez également d'installer l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- Ne posez pas le cordon d'alimentation sur l'appareil chaud.
- Utilisez le convecteur exclusivement en position verticale.
- Évitez de boucher les grilles de sortie d'air chaud ainsi que la grille d'aspiration qui se trouve sur le fond de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer par le constructeur, dans un centre de Service ou en tout cas par une personne qualifiée.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des pièces dont la surface de base est inférieure à 4m². Il est également déconseillé de l'installer dans des courants d'air qui risqueraient de perturber son fonctionnement.

Un **dispositif de sécurité** arrête l'appareil en cas de surchauffe accidentelle ou de positionnement dans un courant d'air trop fort. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le, laissez-le refroidir (environ 5 minutes) supprimer la cause de la surchauffe, rebranchez-le et rallumez-le. Certains modèles sont équipés d'un dispositif spécial qui coupe le courant si l'appareil est renversé, incliné ou heurté. Un avertisseur sonore signale l'inconvénient



IMPORTANT: Afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez en aucun cas l'appareil en marche, cela pourrait provoquer une hausse dangereuse de la température.

ATTENTION: afin d'éviter les risques liés à une remise à zéro accidentelle du dispositif de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

D

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung Ihrer Wohnung mit dem am Gerät angegebenen Wert übereinstimmt, und ob die Steckdose und die Versorgungsleitung für die Strombelastung bemessen sind.
- DIESES GERÄT ENTSPRICHT DER EWG-RICHTLINIE 2004/108/EG ÜBER ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT.

2. Montage der Standfüße

Zur Montage der Standfüße wie folgt vorgehen:

Stecken Sie den Standfuß in die Schiene der Seitenwand, und schieben Sie ihn fest ein, bis die beiden Zähne einrasten (Abb. 1).

3. Wandmontage

WICHTIG: Bevor Sie die Löcher in die Wand bohren, stellen Sie bitte sicher, dass keine elektrischen Kabel oder Rohrleitungen in dem Bohrbereich sind. Zur Befestigung des Gerätes an der Wand verwenden Sie bitte die Winkelbügel „E“ und „F“ (mitgeliefert). Sie brauchen zudem jeweils vier für die Winkelbügel geeignete Schrauben und Dübel (mitgeliefert).

Wie folgt vorgehen:

- Beachten Sie beim Befestigen der Winkelbügel „E“ die in Abb. 3 angegebenen Abstände genau.
 - Hängen Sie den Konvektor an den zwei vorab befestigten Winkelbügeln ein. Führen Sie die beiden Winkelbügel „F“ am unteren Teil des Konvektorsockels, wie in Abb. 4 angegeben, ein. Markieren Sie dann deren Befestigungspositionen an der Wand. (Wenn die Winkelbügel montiert sind, halten Sie den Konvektor in einer festen Position und verhindern so, dass er entfernt werden kann).
 - Nehmen Sie den Konvektor ab, bohren Sie die Löcher für die Dübel, und stecken Sie diese hinein.
 - Befestigen Sie nun erneut den Konvektor, führen Sie die Winkelbügel „F“ an dem Konvektorsockel ein, und befestigen Sie sie mit den Schrauben an den gebohrten Löchern.
- Nun ist Ihr Konvektor an der Wand montiert.

Die Geräte dürfen nicht unmittelbar unter einer fest angeschlossenen Steckdose installiert werden.

Positionieren Sie das Gerät so, dass sowohl der Netzstecker als auch die Steckdose nach der Installation leicht zugänglich sind.

4. Betrieb und Gebrauch

Einschalten

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, den Thermostatschalter (B) bis zum Anschlag (Maximal-Stellung) drehen, und das Gerät mit dem Leistungswahlschalter (A) (Abb. 2) einschalten, indem Sie wie folgt vorgehen:

- Den Drehknopf des Leistungswahlschalters (A) auf Position **Min**, niedrigste Leistungsstufe, stellen (die der niedrigsten Leistungsstufe entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf).
- Den Drehknopf des Leistungswahlschalters (A) auf Position **Med**, mittlere Leistungsstufe, stellen (die der mittleren Leistungsstufe entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf).
- Den Drehknopf des Leistungswahlschalters (A) auf Position **Max**, höchste Leistungsstufe, stellen (die Kontrolllampe der Höchstleistungsstufe schaltet sich ein).

In der Ausführung mit Gebläse schalten sich die beiden Kontrolllampen Min und Med ein.

5. Einstellung des Thermostats

Sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, den Drehknopf des Thermostats B langsam nach links drehen, und zwar nur so weit, bis die Kontrolllampen sich ausschalten. Die auf diese Weise eingestellte Temperatur wird nun vom Thermostat automatisch geregelt und konstant gehalten.

In den Jahreszeiten wie Herbst und Frühling oder an den Tagen mit nicht allzu niedrigen Temperaturen können Sie die niedrigste Leistungsstufe wählen und somit Energie sparen.

6. Frostschutzfunktion

Wenn der Thermostat auf Position ***** eingestellt und eine Leistungsstufe gewählt ist, hält das Gerät die Raumtemperatur konstant auf etwa 5°C und verhindert so bei minimalem Energieaufwand die Frostgefahr.

7. Modelle mit Belüftung

Einige Modelle sind mit 2 Ventilatoren ausgestattet, die ein noch schnelleres und gleichmäßigeres Heizen gewährleisten. Zum Einschalten dieser Funktion den Leistungswahlschalter (A) auf die Position ***** Max stellen (die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf).

8. Modelle mit 24-Stunden Timer (C)

Wenn Sie das Gerät ohne Timer betreiben wollen, stellen Sie den Cursor des Timers auf die Pos. I. Wenn Sie hingegen das Gerät zu den voreingestellten Uhrzeiten betreiben wollen, stellen Sie zuerst den Cursor (D) auf Position  und gehen dann wie folgt vor:

- Kontrollieren Sie die Uhrzeit auf Ihrer Uhr. Angenommen es ist 10 Uhr: Drehen Sie die Zahlenscheibe des Timers nach rechts, bis die Ziffer 10 auf der Scheibe  sich mit dem Merkzeiger auf der Zeituhr deckt.
- Stellen Sie die Zeitintervalle, in denen das Gerät sich einschalten soll, ein. Hierzu die kleinen Reiter nach außen schieben. Jeder Reiter entspricht einem Zeitraum von 15 Minuten. Es werden nun rote Abschnitte sichtbar, die mit den eingegebenen Betriebszeiten übereinstimmen.
- In dieser Einstellung wird sich das Gerät jeden Tag zur programmierten Uhrzeit automatisch einschalten (Wichtig: Der Stecker muss immer in der Steckdose stecken).
- Zur Änderung der Einstellung, bringen Sie einfach die Reiter in ihre Ausgangsstellung zurück und geben die neuen Betriebszeiten ein.
- Zum Ausschalten des Gerätes müssen Sie den Drehknopf „A“ auf Position „0“ stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen, um einen unnützen Betrieb der Schaltuhr zu vermeiden.

9. Pflege

Vor jeder Reinigungsarbeit stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Der elektrische Konvektor bedarf keiner besonderen Pflege. Es reicht, wenn Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch abstauben; warten Sie zur Reinigung immer ab, dass das Gerät gut abgekühlt ist, und verwenden Sie auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

HINWEISE

Achtung: Zum Vermeiden von Gefahren, die durch eine unbeabsichtigte Rücksetzung des Sicherheitssystems verursacht werden, darf dieses Gerät nicht durch einen externen Timer gespeist werden.

- Zur Beseitigung des Geruchs nach »Neuem« und des Rauchs, der auf das Vorhandensein von Schutzsubstanzen zurückzuführen sind, die vor dem Transport auf die Heizelemente aufgetragen wurden, das Gerät beim erstmaligen Inbetriebnahme mindestens 15 Minuten lang auf höchster Leistungstufe leer laufen lassen.
- Den Heizkonvektor nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Wasch- und Spülbecken sowie Swimming-pools, usw. benutzen. Außerdem darf das Gerät nicht direkt unter einer fest angeschlossenen Steckdose aufgestellt werden.
- Das Versorgungskabel niemals auf das Gerät legen, wenn dieses noch heiß ist.
- Den Thermokonvektor stets nur in aufrechter Position verwenden.
- Weder die Heißluftaustritte noch das Lufteintrittsgitter, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, abdecken bzw. verstopfen.
- Bei Beschädigung des Versorgungskabels muss dieses vom Hersteller selbst, von einem autorisierten, technischen Kundendienst oder einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- Das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche unter 4m² aufstellen bzw. betreiben. Zudem empfehlen wir, das Heizgerät nicht in Luftzüge zu stellen, da starker Zug die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen kann.

Bei **Überhitzung oder Aufstellung** in starken Luftzügen, greift eine Sicherheitsvorrichtung ein und unterbricht den Gerätebetrieb. Zum Wiedereinschalten des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abkühlen lassen (etwa 5 Min.), die Ursache der Überhitzung beseitigen und dann das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen und einschalten. Einige Modelle sind mit einer Spezialvorrichtung ausgestattet, welche die Stromzuführung unterbricht, wenn das Gerät gekippt, geneigt oder gestoßen wird. Ein Tonsignal signalisiert diese Störung.



WICHTIG: Zum Vermeiden von Überhitzungen, decken Sie das Gerät während seines Betriebs niemals ab, da dadurch die Temperatur auf gefährliche Weise ansteigen könnte.

HINWEIS: Zum Vermeiden von Risiken, die durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen der Sicherheitsvorrichtung entstehen können, darf dieses Gerät weder mit einer externen Ein-/Ausschaltvorrichtung, wie zum Beispiel einem Timer, verbunden sein, noch an einen Kreis angeschlossen werden, der vom Energiezulieferer regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

1. ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Controleer, alvorens de stekker in het stopcontact te steken, of de netspanning overeenkomt met de op uw toestel aangeduide spanning (V) en of het stopcontact en de voedingsleiding qua afmetingen op de vereiste belasting zijn afgestemd.
- DIT APPARAAT IS CONFORM DE EG-RICHTLIJN 2004/108/EG INZAKE DE ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT.

2. Montage van de pootjes

Ga voor de montage van de pootjes als volgt te werk:

Steek het pootje in de geleiding aan de zijkant en duw het stevig aan totdat de twee aanwezige tandjes ingrijpen (fig. 1).

3. Montage op de muur

BELANGRIJK: controleer, alvorens in de muur te boren, of er geen elektrische kabels of leidingen in die zone aanwezig zijn. Om uw convectorkachel aan de muur te bevestigen, dient u de beugels "E" en "F" te gebruiken (bijgevoegd), plus vier schroeven en vier pluggen die voor de beugels geschikt zijn (bijgevoegd).

Ga als volgt te werk:

- Bevestig de beugels "E" met inachtneming van de afstanden aangegeven in fig.3
- Hang de convectorkachel aan de twee eerder bevestigde beugels op. Breng de twee beugels "F" in het achterste gedeelte van de onderkant van de convectorkachel aan, zoals getoond in fig. 4. Teken de bevestigingsposities van deze beugels op de muur af. (Wanneer ze gemonteerd zijn, bevestigen ze de convectorkachel in een vaste positie, zodat hij niet verwijderd kan worden).
- Verwijder de convectorkachel, boor de gaten voor de pluggen en breng de pluggen in de gaten in.
- Bevestig de convectorkachel opnieuw door de beugels "F" aan de onderkant van de convectorkachel aan te brengen en deze met behulp van schroeven in de geboorde gaten te bevestigen.

Nu is uw convectorkachel op de muur gemonteerd.

Het apparaat mag niet recht onder een vast stopcontact geplaatst worden.

Plaats het apparaat zodanig dat het stopcontact en de stekker na installatie eenvoudig te bereiken zijn.

4. Werking en gebruik

Inschakeling

Steek de stekker in het stopcontact, draai de thermostaatknop (B) naar de maximumstand, en start het apparaat als volgt met de vermogensschakelaar (A) (fig.2):

- Draai de knop van de vermogensschakelaar (A) naar de stand **Min** om het minimumvermogen te kiezen (het betreffende lampje van het minimumvermogen gaat branden).
- Draai de knop van de vermogensschakelaar (A) naar de stand **Med** om het medium vermogen te kiezen (het betreffende lampje van het medium vermogen gaat branden).
- Draai de knop van de vermogensschakelaar (A) naar de stand **Max** om het maximumvermogen te kiezen (het betreffende lampje van het maximumvermogen gaat branden). Bij de geventileerde versie gaan beide controlelampjes Min en Med branden.

5. Regeling van de thermostaat

Wanneer de temperatuur in de ruimte het gewenste niveau heeft bereikt, de thermostaatknop B langzaam tegen de wijzers van de klok in draaien tot de controlelampjes uitgaan en niet verder. De op deze manier ingestelde temperatuur wordt automatisch door de thermostaat geregeld en constant gehouden.

In het tussenseizoen of op niet bijzonder koude dagen kunt u het minimumvermogen kiezen en op deze manier een lager verbruik verkrijgen.

6. Antivriesfunctie

Met de thermostaat in de stand * en terwijl een vermogen is geselecteerd, houdt het apparaat het vertrek op een temperatuur van circa 5° C, zodat bevroering met behulp van een minimaal energieverbruik wordt voorkomen.

7. Modellen voorzien van ventilatie

Sommige modellen zijn voorzien van 2 ventilatoren waarmee een nog snellere en gelijkmatigere verwarming kan worden verkregen. Draai, om deze functie in te schakelen, de vermogensschakelaar (A) naar de stand * Max (het betreffende controlelampje gaat branden).

8. Modellen met 24-urentimer (C)

Indien u het apparaat zonder timer wilt laten werken, dient u het schuifje van de timer in stand I te zetten.

Als u het apparaat echter op vaste tijdstippen wilt laten werken, zet u het schuifje (D) in de stand ⌚ en gaat u als volgt te werk:

- Kijk op uw horloge. Stel dat het 10 uur is. Draai de genummerde schijf van de programmeerinrichting in wijzerzin, tot het cijfer 10 van de schijf overeenkomt met het referentieteken ▲ aangeduid op de pro-

- grammeerinrichting.
- Stel de tijdsperiodes in waarin u het apparaat wilt laten werken, door de vertandingen naar buiten te duwen. Elke vertanding komt overeen met een tijdsspanne van 15 min. Nu worden de zones zichtbaar die overeenkomen met de werkingsperiodes.
- Door het apparaat op deze manier in te stellen, zal het elke dag op het geprogrammeerde tijdstip ingeschakeld worden (Belangrijk: de stekker moet altijd in het stopcontact zitten).
- Om de programmering te veranderen, brengt u de vertandingen in hun oorspronkelijke positie terug en stelt u de nieuwe werkingsperiodes in.
- Plaats, om het apparaat compleet uit te schakelen, de knop "A" in stand "0" en verwijder de stekker uit het stopcontact, om te voorkomen dat de programmeerinrichting onnodig functioneert.

9. Onderhoud

Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, dient u altijd de stekker uit het stopcontact te verwijderen. De elektrische convectorkachel vereist geen bijzonder onderhoud. Het volstaat om hem af en toe af te stof-fen met een zachte en droge doek; reinig hem alleen wanneer hij afgekoeld is. Gebruik nooit oplosmidde-len of schuurmiddelen.

WAARSCHUWINGEN

Attentie: om gevaren te voorkomen die veroorzaakt worden doordat het veiligheidssysteem per ongeluk gereset wordt, mag dit apparaat niet via een externe timer gevoed worden.

- Voordat het apparaat voor de eerste keer gebruikt wordt, moet men het minstens 15 minuten met de ther-mostaat in de maximumstand laten werken om de "nieuwgeur" te verwijderen, waarbij ook een beetje rook vrijkomt dat veroorzaakt wordt door de beschermende middelen die vóór het transport op de weer-standen zijn aangebracht.
- Gebruik de convectorkachel niet in de onmiddellijke nabijheid van douches, badkuipen, wasbakken, zwembaden, enz. Bovendien mag het apparaat niet recht onder een vast stopcontact geplaatst worden.
- Plaats het netsnoer niet op het warme apparaat.
- Gebruik de convectorkachel uitsluitend in verticale positie.
- Dek de uitlaatroosters van warme lucht en het inlaatrooster dat zich aan de onderkant van het apparaat bevindt, niet af.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend door de fabrikant of door zijn technische servi-cedienst of in elk geval door iemand met een soortgelijke vakbekwaamheid vervangen worden, om elk risico te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet in een ruimte met een oppervlakte kleiner dan 4m². Men raadt bovendien af om het apparaat op de tocht te plaatsen, waardoor de werking nadelig beïnvloed kan worden.

Een **veiligheidsmechanisme onderbreekt** de werking van het apparaat in geval van oververhitting of plaat-sing in sterke luchtstromen. Om het apparaat weer in werking te stellen, de stekker uit het stopcontact halen, het apparaat laten afkoelen (circa 5 minuten), de oorzaak van de oververhitting elimineren, de stekker weer in het stopcontact steken en het apparaat inschakelen. Sommige modellen zijn uitgerust met een speciale voorziening die de stroom onderbreekt wanneer tegen het apparaat wordt gestoten, het schuin wordt gezet of omkantelt. Een geluidssignaal meldt deze situatie.



BELANGRIJK: Dek, om oververhitting te voorkomen, in geen geval het apparaat tijdens de werking af, omdat dit een gevaarlijke stijging van de temperatuur kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: om risico's te voorkomen die verband houden met het onbedoeld resetten van de ther-mische beveiliging, mag dit apparaat niet gevoed worden via een externe inschakel-/uitschakelinrichting, zoals een timer, noch aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig aan- en uitgeschakeld wordt door de energieleverancier.

Belangrijke informatie voor de correcte verwerking van het product in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EC



Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval wor-den verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente wor-den gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishou-delijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat terugge-vonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

E

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Antes de enchufar el aparato a la corriente, compruebe meticulosamente que el voltaje de su red doméstica corresponda al valor indicado en V en el aparato y que el enchufe de corriente y la línea de alimentación estén dimensionados para la carga requerida.
- ESTE APARATO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2004/108/CE SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA.

2. Montaje de los pies

Para montar los pies, efectúe lo siguiente: Introduzca el pie en la guía del lateral y empújelo a tope para enganchar los dos dientes presentes (fig. 1).

3. Instalación mural

IMPORTANTE: antes de taladrar la pared, asegúrese de que no haya cables eléctricos o tuberías en esa zona. Para fijar su aparato en la pared, utilice los soportes a escuadra "E" y "F" (incluidos en el equipamiento), cuatro tornillos y cuatro tacos adecuados para los soportes a escuadra (incluidos en el equipamiento). Efectúe las siguientes operaciones:

- Fije los soportes a escuadra "E" respetando meticulosamente las distancias indicadas en la fig. 3.
- Cuelgue el termoconvector en los dos soportes a escuadra anteriormente fijados. Coloque los dos soportes a escuadra "F" en la parte trasera de la base del termoconvector siguiendo las indicaciones de la fig. 4. Marque las posiciones de fijación de éstos en la pared. (Cuando están montados bloquean la base del termoconvector en una posición fija, impidiendo su remoción).
- Marque las posiciones de fijación de éstos en la pared. (Cuando están montados bloquean la base del termoconvector en una posición fija, impidiendo su remoción).
- Quite el termoconvector, practique los agujeros para los tacos y colóquelos en ellos.
- Fije de nuevo el termoconvector, coloque los soportes a escuadra "F" en la base del termoconvector y fíjelos en los agujeros practicados utilizando los tornillos.

Ahora ya tiene su aparato instalado en la pared.

No instale los aparatos justo debajo de un enchufe de corriente fijo.

Coloque el aparato de forma que la clavija y el enchufe resulten fácilmente accesibles también después de la instalación.

4. Funcionamiento y uso

Encendido

Enchufe el aparato a la corriente, gire el mando del termostato (B) hasta la posición de máximo y encienda el aparato accionando de la forma siguiente el selector de potencia (A) (fig.2):

- Gire el selector de potencia (A) hasta la pos. **Min.** para seleccionar la potencia mínima (se enciende el piloto relativo a la potencia Min.).
- Gire el selector de potencia (A) hasta la pos. **Med** para seleccionar la potencia intermedia (se enciende el piloto relativo a la potencia Med).
- Gire el selector de potencia (A) hasta la pos. **Max.** para seleccionar la potencia máxima (se enciende el piloto relativo a la potencia máxima). En la versión ventilada ambos pilotos Min y Med se encienden.

5. Regulación del termostato

Cuando el ambiente haya alcanzado la temperatura elegida, gire lentamente el mando del termostato B en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que se apaguen los pilotos, no supere esta posición. Entonces el termostato regulará y mantendrá automáticamente la temperatura programada. En las estaciones intermedias o en los días no particularmente fríos, podrá seleccionar la potencia mínima obteniendo un ahorro ulterior de consumo.

6. Función antihielo

Con el termostato situado en la posición ❄ y una potencia seleccionada, el aparato mantiene el ambiente a una temperatura de 5°C aproximadamente, impidiendo la congelación con un mínimo gasto de energía.

7. Modelos con ventilación

Algunos modelos incorporan 2 ventiladores que permiten calentar de forma aún más rápida y uniforme. Para encender esta función, gire el selector de potencia (A) hasta la posición 🌀 Max. (se enciende el piloto relativo).

8. Modelos con timer (C) 24 horas

Si quiere que el aparato funcione sin el timer, sitúe el cursor del timer en la pos. I.

Pero si quiere que el aparato funcione en horarios predeterminados, tras haber situado el cursor (D) en la posición ⌚, haga lo siguiente:

- Mire la hora de su reloj. Supongamos que son las 10, gire el disco numerado del programador en el sentido de las agujas del reloj hasta que el número 10 de éste coincida con el índice de referencia ▲ impreso en el programador.

- Programe los períodos de tiempo de funcionamiento del aparato, empujando los dientes hacia el exterior. Cada diente corresponde a un período de tiempo equivalente a 15 min. Podrá ver entonces sectores que corresponderán a los períodos de funcionamiento.
- El aparato, así programado, funcionará automáticamente todos los días en el horario programado (Importante: el aparato debe permanecer siempre enchufado a la corriente).
- Para modificar la programación, sólo debe situar de nuevo los dientes en la posición inicial y programar los nuevos períodos de funcionamiento.
- Para apagar del todo el aparato, sitúe el selector de potencia "A" en la posición "0" y desenchufe el aparato de la corriente para evitar un funcionamiento inútil del programador.

9. Mantenimiento

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, desenchufe siempre el aparato de la corriente. El termoconvector eléctrico no requiere un mantenimiento especial. Sólo debe quitarle el polvo con un paño suave y seco, límpielo únicamente cuando esté frío. No use nunca polvos abrasivos o disolventes.

ADVERTENCIAS

Atención: para evitar peligros causados por un restablecimiento accidental del sistema de seguridad, este aparato no debe ser alimentado mediante un timer externo.

- Antes de la primera utilización, haga funcionar el aparato con el termostato al máximo, durante 15 minutos por lo menos, para eliminar el olor a nuevo y el humo producido por la presencia de sustancias protectoras aplicadas en las resistencias antes del transporte.
- No use el termoconvector en las proximidades inmediatas de bañeras, duchas, lavabos, piscinas, etc. Además, no deberá situar el aparato justo debajo de un enchufe de corriente fijo.
- No apoye el cable de alimentación sobre el aparato caliente.
- Use el aparato siempre y exclusivamente en posición vertical.
- No obstruya la rejilla de salida del aire caliente, ni la de entrada, situada en el fondo del aparato.
- Si el cable de alimentación se estropea, deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con un cargo similar para evitar cualquier riesgo.
- No use este aparato en habitaciones con una superficie inferior a los 4m². Le desaconsejamos además situarlo donde le lleguen corrientes de aire que puedan perturbar el funcionamiento del aparato.

Un **dispositivo de seguridad** interviene y apaga el aparato en caso de recalentamiento o de recibir fuertes corrientes de aire. Para reactivarlo, desenchúfelo de la corriente, deje que el aparato se enfríe (aproximadamente 5'), elimine las causas que han provocado el recalentamiento y enchufe de nuevo el aparato a la corriente y enciéndalo. Algunos modelos incorporan un dispositivo especial que corta el suministro de corriente si el aparato se vuelca, se inclina o recibe un impacto. Un indicador acústico indica el inconveniente.



IMPORTANTE: Para evitar recalentamientos, no cubra nunca el aparato mientras que permanece encendido. Ello podría causar un peligroso aumento de la temperatura.

ADVERTENCIA: para evitar los riesgos relacionados con la reposición accidental del dispositivo de seguridad, no alimente este aparato con un dispositivo de encendido/apagado exterior, tal como un timer, ni lo conecte a un circuito que el proveedor de energía enciende y apaga regularmente.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.



Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

P

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifique-se de que a voltagem da sua rede doméstica corresponde ao valor indicado em V no aparelho e de que a tomada e a linha de alimentação suportam a carga requerida.
- ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA 2004/108/CE RELATIVA À COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA.

2. Montagem dos pés

Para montar os pés, proceda da seguinte forma:

Introduza o pé na guia lateral e empurre-o bem até encaixar os dois dentes presentes (fig. 1).

3. Montagem na parede

IMPORTANTE: antes de furar a parede, certifique-se de que não existem cabos eléctricos ou tubos no local. Para fixar o termoconvector na parede deverá utilizar os suportes "E" e "F" (fornecidos), quatro parafusos e quatro buchas adequados aos suportes (fornecidos).

Proceda da seguinte forma:

- Fixe os suportes "E" seguindo atentamente as distâncias indicadas na fig.3
- Pendure o convector nos dois suportes previamente fixados. Insira os dois suportes "F" na parte posterior da base do convector, conforme indicado na fig. 4.
Marque as posições de fixação dos mesmos na parede. (Quando estão montados, bloqueiam a base do convector numa posição fixa, impedindo a sua remoção).
- Retire o convector, faça os furos para as buchas e insira-as.
- Fixe novamente o convector, insira os suportes "F" na base do convector e fixe-os aos furos feitos, utilizando os parafusos.

O convector está, agora, montado na parede.

Os aparelhos não devem ser instalados directamente por baixo de uma tomada de alimentação fixa. Coloque o aparelho de forma a que se possa aceder facilmente à tomada e à ficha, mesmo depois da instalação.

4. Funcionamento e utilização

Ligar

Introduza a ficha na tomada de alimentação, rode o selector do termóstato (B) para a posição do máximo e ligue o aparelho procedendo da seguinte forma no selector de potência (A) (fig.2):

- Rode o botão do selector de potência (A) para a pos. **Min** para seleccionar a potência mínima (a luz piloto relativa à potência Mín. acende-se).
- Rode o botão do selector de potência (A) para a pos. **Med** para seleccionar a potência média (a luz piloto relativa à potência Méd. acende-se).
- Rode o botão do selector de potência (A) para a pos. **Max** para seleccionar a potência máxima (a luz piloto relativa à potência máxima acende-se). Na versão ventilada, ambas as luzes piloto Min e Med se acendem.

5. Regulação do termóstato

Quando a divisão alcançar a temperatura desejada, rode lentamente o botão do termóstato B no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até as luzes piloto se apagarem, sem ir para além desse ponto. A temperatura assim definida será automaticamente regulada e mantida constante pelo termóstato. Nas estações intermédias ou nos dias não particularmente frios, poderá seleccionar a potência mínima obtendo uma ulterior economia de consumo.

6. Função anti-gelo

Com o termóstato na posição ❄ e uma potência seleccionada, o aparelho mantém a divisão a uma temperatura de cerca de 5°C, impedindo a congelação com um consumo mínimo de energia.

7. Modelos dotados de ventilação

Alguns modelos são dotados de 2 ventiladores que permitem obter um aquecimento ainda mais rápido e uniforme. Para activar esta função, rode o selector de potência (A) para a posição ⚙ Max (a respectiva luz piloto acende-se)

8. Modelos com temporizador (C) 24 horas

Se desejar que o aparelho funcione sem o temporizador, coloque o cursor do temporizador na pos I. Se, pelo contrário, desejar que o aparelho funcione em horários pré-estabelecidos, depois de colocar o cursor (D) na posição ⌚, proceda da seguinte forma:

- Veja a hora do seu relógio. Supondo que são 10 horas, rode, no sentido dos ponteiros do relógio, o disco numerado do programador até fazer coincidir o número 10 do mesmo com o pon-

- teiro de referência ▲ impresso no programador.
- Regule os períodos de tempo a que deseja que o aparelho funcione, pressionando os dentes para fora. Cada dente corresponde a um período de 15 min. Serão, então, visíveis sectores que correspondem aos períodos de funcionamento.
- Desta forma regulado, o aparelho funcionará automaticamente todos os dias no horário programado (Importante: a ficha deve estar sempre inserida na tomada de alimentação).
- Para alterar a programação, basta colocar novamente os dentes na posição inicial e regular os novos períodos de funcionamento.
- Para desligar totalmente o aparelho, coloque o botão "A" na posição "0" e retire a ficha da tomada, a fim de evitar um funcionamento desnecessário do programador.

9. Manutenção

Retire sempre a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de limpeza.

O convector eléctrico não exige nenhuma manutenção especial. Basta limpá-lo com um pano macio e seco; limpe-o apenas quando ele estiver frio. Nunca utilize pós abrasivos nem solventes.

ADVERTÊNCIAS

Atenção: para evitar perigos causados por um rearme accidental do sistema de segurança, este aparelho não deve ser alimentado através de um temporizador externo.

- Antes da primeira utilização, faça o aparelho funcionar em vazio, com o termóstato no máximo, durante pelo menos 15 minutos para eliminar o cheiro a novo e um pouco de fumo devido à presença das substâncias de protecção aplicadas nas resistências antes do transporte.
- Não use o termoconvector junto a banheiras, duchas, lavatórios, piscinas, etc. Além disso, o aparelho não deve ser colocado directamente por baixo de uma tomada de alimentação fixa.
- Não pouse o cabo de alimentação no aparelho quente.
- Utilize o termoconvector única e exclusivamente na posição vertical.
- Não obstrua as grelhas de saída do ar quente, nem a de entrada, situada no fundo do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição só deverá ser efectuada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por alguém que possua uma qualificação análoga de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- Não utilize este aparelho em divisões cuja superfície seja inferior a 4m². Não é aconselhável posicioná-lo num local com correntes de ar que possam perturbar o funcionamento do aparelho.

Um dispositivo de segurança intervém e desliga o aparelho em caso de sobreaquecimento ou de posicionamento em locais com fortes correntes de ar. Para o reactivar, retire a ficha da tomada, deixe que o aparelho arrefeça (cerca de 5'), elimine a causa do sobreaquecimento e, depois, ligue o aparelho à rede e active-o novamente.

Alguns modelos estão equipados com um dispositivo especial que interrompe a corrente se o aparelho for derrubado, inclinado ou se alguém chocar contra ele. Um sinal sonoro assinala o problema.



Importante: Para evitar sobreaquecimentos, nunca tape o aparelho durante o funcionamento, pois tal origina um perigoso aumento da temperatura.

ADVERTÊNCIA: para evitar os riscos associados ao reset accidental do dispositivo de segurança, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de activação/desactivação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.

Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

1. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα του ρεύματος, ελέγξτε προσεκτικά αν η τάση του οικιακού σας δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή V που αναγράφεται στη συσκευή και αν η πρίζα του ρεύματος και η γραμμή τροφοδοσίας είναι κατάλληλες για το απαιτούμενο φορτίο
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2004/108/ΕΟΚ ΚΑΙ ΤΗΝ Υ.Α. ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΡΑΔΙΟΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ.

2. Τοποθέτηση των ποδιών

Για την τοποθέτηση των ποδιών, ενεργήστε ως εξής:

Τοποθετήστε το πόδι στον οδηγό της πλευράς και πιέστε το μέχρι τέρμα έως ότου ασφαλίσει στα δύο δόντια (εικ. 1).

3. Τοποθέτηση στον τοίχο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πριν τρυπήσετε τον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι από τα σημεία διάτρησης δεν διέρχονται ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες. Για να στερεώσετε στον τοίχο το κονβέκτορ, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις γωνίες "E" και "F" (διατίθενται με τον εξοπλισμό), τέσσερις βίδες και τέσσερα ούπα κατάλληλα για τις γωνίες (διατίθενται). Ενεργήστε ως εξής:

- Στερεώστε τις γωνίες "E" τηρώντας σχολαστικά τις αποστάσεις στην εικ.3
- Κρεμάστε τη συσκευή στις γωνίες που έχετε στερεώσει. Τοποθετήστε τις δύο γωνίες "F" στο πίσω μέρος της βάσης της συσκευής, όπως στην εικ. 4. Σημειώστε τις θέσεις στερέωσης των γωνιών στον τοίχο. (Όταν τοποθετηθούν, μπλοκάρουν τη βάση της συσκευής σε σταθερή θέση και δεν επιτρέπουν την αφαίρεσή της).
- Βγάλτε τη συσκευή, ανοίξτε τις τρύπες και τοποθετήστε τα ούπα.
- Στερεώστε πάλι τη συσκευή, τοποθετήστε τις γωνίες "F" στη βάση της και στερεώστε τις στις τρύπες με τις βίδες.

Τώρα η συσκευή είναι εγκατεστημένη στον τοίχο

Οι συσκευές δεν πρέπει να εγκαθίστανται ακριβώς κάτω από σταθερή πρίζα ρεύματος. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα και το φως να είναι εύκολα προσπελάσιμα και μετά την εγκατάσταση.

4. Λειτουργία και χρήση

Άναμμα

Συνδέστε το φως στην πρίζα του ρεύματος, γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (B) στη θέση μέγιστης θερμοκρασίας και ανάψτε τη συσκευή γυρνώντας το διακόπτη ισχύος (A) (εικ. 2):

- Γυρίστε το διακόπτη του επιλογέα ισχύος (A) στη θέση **Min** για να επιλέξετε την ελάχιστη ισχύ (ανάβει η ενδεικτική λυχνία ελάχιστης ισχύος).
- Γυρίστε το διακόπτη του επιλογέα ισχύος (A) στη θέση **Med** για να επιλέξετε τη μέση ισχύ (ανάβει η ενδεικτική λυχνία μέσης ισχύος).
- Γυρίστε το διακόπτη του επιλογέα ισχύος (A) στη θέση **Max** για να επιλέξετε τη μέγιστη ισχύ (ανάβει η ενδεικτική λυχνία μέγιστης ισχύος).

Στο μοντέλο με ανεμιστήρα ανάβουν και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες Min και Med.

5. Ρύθμιση θερμοστάτη

Όταν ο χώρος φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε αργά το διακόπτη του θερμοστάτη B αριστερόστροφα έως ότου σβήσουν οι ενδεικτικές λυχνίες και όχι παραπάνω. Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα και διατηρείται σταθερή από το θερμοστάτη.

Στις ενδιάμεσες εποχές ή τις ημέρες που δεν κάνει πολύ κρύο, μπορείτε να επιλέξετε την ελάχιστη ισχύ για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

6. Λειτουργία απόψυξης

Με το θερμοστάτη στη θέση * και επιλεγμένο ένα επίπεδο ισχύος, η συσκευή διατηρεί το χώρο σε θερμοκρασία 5°C περίπου ώστε να αποφεύγεται η συνθήκη παγετού με ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας.

7. Μοντέλα με αερισμό

Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν 2 ανεμιστήρες που επιτρέπουν ταχύτερη και πιο ομοιόμορφη θέρμανση. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, γυρίστε το διακόπτη ισχύος (A) στη θέση * Max (ανάβει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία)

8. Μοντέλα με χρονοδιακόπτη (C) 24 ωρών

Αν επιθυμείτε να λειτουργήσει η συσκευή αποκλείοντας το χρονοδιακόπτη, τοποθετήστε το χρονοδιακόπτη στη θέση I. Αν αντίθετα επιθυμείτε να λειτουργήσει η συσκευή για προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, αφού τοποθετήσετε το χρονοδιακόπτη (D) στη θέση , ενεργήστε ως εξής:

- Ελέγξτε την ώρα στο ρολόι σας. Εάν για παράδειγμα η ώρα είναι 10, γυρίστε δεξιόστροφα τον αριθμημένο δίσκο του προγραμματιστή έως ότου συμπίσει η ένδειξη 10 με το δείκτη αναφοράς ▲ στον προγραμματιστή.
- Προγραμματίστε τις επιθυμητές περιόδους λειτουργίας της συσκευής πιέζοντας προς τα έξω τα δοντάκια. Κάθε δοντάκι αντιστοιχεί σε χρόνο 15 λεπτών. Εμφανίζονται έτσι οι τομείς που αντιστοιχούν στις περιόδους λειτουργίας.
- Με τη ρύθμιση αυτή η συσκευή λειτουργεί αυτόματα καθημερινά την προγραμματισμένη ώρα (Σημαντικό: το φως πρέπει να είναι πάντα συνδεδεμένο στην πρίζα).
- Για να αλλάξετε τον προγραμματισμό αρκεί να επαναφέρετε τα δοντάκια στην αρχική τους θέση και να προγραμματίσετε τις νέες περιόδους λειτουργίας.
- Για να οβήσετε τη συσκευή γυρίστε το διακόπτη "Α" στη θέση "0" και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ώστε να αποφεύγεται η άσκοπη λειτουργία του προγραμματιστή.

9. Συντήρηση

Πριν από οποιοδήποτε καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα του ρεύματος.

Το ηλεκτρικό κονβέκτορ δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση. Αρκεί να το ξεσκονίζετε με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Καθαρίζετε τη συσκευή μόνον όταν είναι κρύα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά σε σκόνη ή διαλύτες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προσοχή: για να αποφύγετε κινδύνους από την τυχαία επαναφορά του συστήματος ασφαλείας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη.

- - Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει με το θερμοστάτη στη μέγιστη θερμοκρασία επί 15 λεπτά τουλάχιστον, ώστε να φύγει η οσμή του καινούργιου και λίγος καπνός που οφείλονται στην παρουσία προστατευτικών ουσιών με τις οποίες καλύπτονται οι αντιστάσεις πριν τη μεταφορά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες, πισίνες κλπ. Η συσκευή δεν πρέπει επίσης να τοποθετείται κάτω από σταθερή πρίζα του ρεύματος.
- Μην ακουμπάτε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή όταν είναι ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε το κονβέκτορ πάντα και μόνο σε κατακόρυφη θέση.
- Μην καλύπτετε τις γρίλιες εξόδου ζεστού αέρα, ούτε τη γρίλια εισόδου στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο παρουσιάζει φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο Σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή κάθε κινδύνου.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με εμβαδόν μικρότερο από 4m². Αποφύγετε επίσης την τοποθέτηση σε ρεύματα αέρα που μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.

Ένα σύστημα ασφαλείας διακόπτει τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση υπερθέρμανσης ή εγκατάστασης σε ισχυρά ρεύματα αέρα. Για να αποκαταστήσετε τη λειτουργία, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει (περίπου 5'), εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης και στη συνέχεια συνδέστε πάλι το φως. Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν ειδική διάταξη που διακόπτει την τροφοδοσία σε περίπτωση ανατροπής, κλίσης ή χτυπημάτων. Ένα ηχητικό σήμα επισημαίνει το πρόβλημα.

Σημαντικό: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή ενώ λειτουργεί, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη άνοδο της θερμοκρασίας της.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφύγετε κινδύνους από την τυχαία επαναφορά του συστήματος ασφαλείας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός εξωτερικού συστήματος ανάμματος/σβήσματος, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ούτε να συνδέεται σε ένα κύκλωμα που ανοίγει και κλείνει από την επιχείρηση ηλεκτρισμού.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОСЕТИ

- До того, как вилка будет вставлена в розетку электропитания, убедитесь, что напряжение в сети электропитания вашего помещения соответствует значению напряжения, указанному на приборе, и что розетка линии электропитания рассчитана на требуемую мощность.
- ПРИБОР СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2004/108/CE О ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ.

2. Установка ножек

Для монтажа ножек выполните следующее:

Вставьте ножку в боковую направляющую и продвиньте до зацепления с двумя имеющимися зубчиками (рис. 1).

3. Монтаж на стене

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: до сверления отверстий в стене убедитесь, что в этом месте не проходят электрические провода или трубы. Для крепления на стене конвектора необходимо использовать прилагаемые фиксаторы **Е** и **Г**, четыре винта и четыре дюбеля соответствующие уголкам (прилагаются). Выполните следующее:

- Закрепите фиксаторы **Е**, обязательно придерживаясь расстояний, указанных на рис. 3.
- Повесьте конвектор на заранее закрепленные уголки. Вставьте два фиксатора **Г** в заднюю часть корпуса конвектора, как показано на рис. 4. Нанесите на стену отметки места их крепления. (После установки ни блокируют корпус конвектора в неподвижном положении, предотвращая смещение).
- Снимите конвектор, сделайте отверстия для дюбелей и вставьте их.
- Снова установите конвектор, вставьте фиксаторы **Г** в основание конвектора и закрепите в сделанных отверстиях, используя шурупы.

После этого конвектор считается закрепленным на стене.

Прибор не должен находиться непосредственно под закрепленной розеткой электропитания. Расположите прибор таким образом, чтобы после его установки можно было с легкостью добраться до розетки и вилки электропитания.

4. Работа и использование

Включение

Вставьте вилку в розетку электропитания, поверните переключатель терморегулятора **В** в максимальное положение и включите прибор, нажав на выключатель питания **А** (рис. 2):

- Поверните ручку переключателя питания **А** в положение **Min** для работы на минимальной мощности (загорится индикатор **Min**, относящийся к минимальной мощности).
- Поверните ручку переключателя питания **А** в положение **Med** для работы на средней мощности (загорится индикатор **Med**, относящийся к средней мощности).
- Поверните ручку переключателя питания **А** в положение **Max** для работы на максимальной мощности (загорится индикатор, относящийся к максимальной мощности). В модели с вентилятором одновременно загорятся индикаторы минимальной **Min** и **Med** средней мощности.

5. Установка терморегулятора

Когда температура в помещении достигнет требуемой, медленно поверните ручку терморегулятора **В** против часовой стрелки до выключения индикаторной лампы, но не дальше. Установленная таким образом температура будет автоматически регулироваться прибором и поддерживаться на постоянном уровне. В промежутках между сезонами или в теплые дни вы можете задать минимальную мощность, обеспечив экономию электроэнергии.

6. Функция предотвращения замерзания

Если терморегулятор включен **✱** и мощность задана, температура в помещении при минимальном расходе электроэнергии поддерживается на уровне около 5°C.

7. Модели с вентилятором

Некоторые модели оснащены 2 вентиляторами, которые обеспечивают еще более быстрый и равномерный нагрев. Для того, чтобы включить этот режим, поверните переключатель мощности **А** в положение **✱ Max** (загорится соответствующий индикатор).

8. Модели с таймером С на 24 часа

Если требуется включить прибор, отключив таймер, установите указатель таймера в положение I. Если же требуется включать прибор в установленное время, после установки указателя D в положение  выполните следующее:

- Посмотрите сколько времени показывают ваши часы. Предположим, что сейчас 10 часов, поверните диск с цифрами программатора по часовой стрелке до совмещения цифры 10 с указателем ▲, нанесенным на программатор.
- Установите периоды времени, когда вы хотите, чтобы прибор работал, передвинув зубчики таймера в наружную сторону. Каждый зубчик соответствует периоду, длительностью 15 минут. После этого будут видны сектора, которые соответствуют времени работы.
- Настроенный таким образом прибор каждый день автоматически будет повторять запрограммированный режим (обратите внимание: вилка должна быть постоянно вставлена в розетку электропитания).
- Для изменения программирования установите зубчики в первоначальное положение и задайте новые периоды работы.
- Для полного выключения прибора переведите ручку A в положение 0, и выньте вилку из розетки, чтобы программатор не работал.

9. Уход

До выполнения любого ухода извлеките вилку из розетки электропитания.

Электрический конвектор не требует специального обслуживания. Достаточно мягкой тканью протирать пыль; ухаживайте за прибором, только когда он остыл. Ни в коем случае не используйте абразивные порошки или растворители.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимание: для того, чтобы избежать опасностей связанных с случайным отключением системы обеспечения безопасности, прибор не должен подключаться через внешний таймер.

- До первого использования для того, чтобы устранить запах "нового" прибора и появление дыма, вызванного наличием защитной смазки, нанесенной до перевозки на сопротивление, включите прибор не менее чем на 15 минут вхолостую с температурой, установленной на максимальное значение.
- Не используйте конвектор в непосредственной близости от ванны, душа, раковины, бассейна и т.д. Кроме этого, прибор нельзя располагать непосредственно под закрепленной розеткой электропитания.
- Не кладите шнур питания на еще горячий прибор.
- Используйте конвектор только в вертикальном положении.
- Не загромождайте решетку для выхода горячего воздуха, и решетку входа воздуха, которая находится на дне прибора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что позволит избежать любого риска.
- Не используйте прибор в помещении с площадью меньше 4м². Кроме этого, не рекомендуется устанавливать его на сквозняках, которые могут повлиять на работу прибора.

В случае перегрева или при установке прибора на сильном сквозняке прибор отключается устройством аварийной блокировки. Перед повторным включением извлеките вилку из розетки, дайте прибору остыть (около 5 минут), устраните причину перегрева, затем вновь подключите прибор к электропитанию и включите его. Некоторые модели оснащены специальным устройством, который отключает подачу напряжения, если прибор переворачивается, наклоняется или подвергается удару. Акустический сигнал предупреждает о таком событии.



Обратите внимание: для того, чтобы избежать перегрева ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы, так как это может привести к опасному повышению температуры.

ВНИМАНИЕ: для того, чтобы избежать рисков, связанных со случайным сбросом защитного устройства, данный прибор нельзя подключать через внешнее устройство включения/выключения, например, таймер, а также подключать его к сети, напряжение в которой регулярно отключается поставщиком электроэнергии.

1. ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- Mielőtt a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba illesztené, gondosan ellenőrizze, hogy lakhelyének hálózati feszültsége megegyezik-e a készüléken V-ban feltüntetett értékkel, valamint a csatlakozóaljzat és a tápvonal megfelelnek-e a kívánt terhelésnek.
- EZ A KÉSZÜLÉK MEGFELEL AZ ELEKTROMÁGNESES ÖSSZEFÉRHETŐSÉGRE VONATKOZÓ 2004/108/EK IRÁNYELVNEK.

2. A tartólábak felszerelése

A tartólábak felszereléséhez az alábbiak szerint járjon el:

Illessze tartólábat az oldalrészen lévő sínbe és jól nyomja be, hogy a rajta levő két fog beakadjon (1. ábra).

3. Falra szerelés

FONTOS! A fal kifűrése előtt győződjön meg, hogy a falnak azon a részén nem haladnak elektromos vezetékek vagy csövek. A konvektor falra rögzítéséhez használja a (csomagolásban mellékelt) "E" és "F" sarokvasakat, valamint a sarokvasakhoz való (mellékelt) négy csavart és négy tiplit. Az alábbiak szerint járjon el:

- Rögzítse a "E" sarokvasakat a 3. ábrán jelzett távolságok pontos betartásával.
- Akassza fel a konvektort az előzőleg rögzített sarokvasakra. Tegye be a két "F" sarokvasat a konvektor talprészének hátsó részébe a 4. ábrán jelzettek szerint. Jelölje ki a falon ezek rögzítési pontjait. (Amikor fel vannak szerelve, rögzített helyzetben tartják a konvektor talprészét és megakadályozzák annak eltávolítását.)
- Vegye le a konvektort, fúrja ki a falat és illessze a furatokba a tipliket.
- Ismét rögzítse a konvektort, illessze a konvektor talprészébe a két "F" sarokvasat és rögzítse őket a csavarokkal a kifűrt lyukakba. Ekkor a konvektor fel van szerelve a falra.

A készülékeket ne szerelje közvetlenül egy fali csatlakozóaljzat alá.

A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozóaljzatot és a villásdugót a felszerelés után is könnyen el lehessen érni.

4. Működés és használat

Bekapcsolás

Illessze a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba, a termosztát gombját (B) forgassa a maximum állásba és a teljesítmény-választógommbal (A) (2. ábra) az alábbiak szerint indítsa be a készüléket:

- Forgassa a teljesítmény-választógombot (A) a **Min** állásba a minimum teljesítmény beállítására (a Min teljesítményhez tartozó jelzőlámpa felgyullad).
- Forgassa a teljesítmény-választógombot (A) a **Med** állásba a közepes teljesítmény beállítására (a Med teljesítményhez tartozó jelzőlámpa felgyullad).
- Forgassa a teljesítmény-választógombot (A) a **Max** állásba a maximum teljesítmény beállítására (a Max teljesítményhez tartozó jelzőlámpa felgyullad).

A ventilációval ellátott verzióban mind a Min mind a Med jelzőlámpa felgyullad.

5. A termosztát beállítása

A helyiség kívánt hőmérsékletének elérésekor a termosztát **B** gombját lassan fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban addig, amíg a jelzőlámpák el nem alszanak és ne vigye tovább. A termosztát az így beállított hőmérsékletet ezután automatikusan szabályozza és állandó szinten tartja. A köztes évszakokban vagy nem túl hideg napokon a készüléket minimum teljesítményre állítva további energiamegtakarítást érhet el.

6. Fagyásgátló funkció

✱ állásban lévő termosztáttal és az egyik teljesítményt kiválasztva a készülék kb. 5°C-on tartja a környezet hőmérsékletét és minimális energiafogyasztás mellett meggátolja a fagyást.

7. Ventilációval ellátott modellek

Néhány modell két ventilátorral van ellátva, melyekkel a készülék még gyorsabb és egyenletesebb fűtést tud biztosítani. Ennek a funkciónak a beindítására forgassa el a teljesítmény-választógombot (A) a ✱ Max állásba (a hozzá tartozó jelzőlámpa felgyullad).

8. 24 órás időkapcsolóval (C) ellátott modellek

Ha a készüléket a timer kizárásával akarja működtetni, akkor helyezze a timer tológombját az I pozícióba. Ha viszont a készüléket az előre meghatározott időben akarja működtetni, akkor a tológomb (D)  pozícióba helyezése után az alábbiak szerint járjon el:

- Nézze meg az óráján a pontos időt. Tétélezzük fel, hogy 10 óra van, tehát forgassa a programozó számozott tárcsáját az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a 10-es

szám egy vonalba nem kerül a programozón található ▲ vonatkoztatási jellel.

- Állítsa be azokat az időszakokat, amikor üzemeltetni kívánja a készüléket úgy, hogy kifelé nyomja a fogakat. Minden egyes fog 15 percre felel meg. Ekkor láthatóvá válnak a készülék üzemelési idejének megfelelő sávok.
- Az így beállított készülék minden nap automatikusan a beprogramozott időszakban fog üzemelni (Fontos! A villásdugót mindig a hálózati csatlakozóaljzatban kell hagyni).
- A programozás megváltoztatásához a fogakat vissza kell vinni a kiindulási pozícióba, majd be kell állítani az új üzemelési időszakokat.
- A készülék teljes kikapcsolásához az "A" gombot tegye a "0" pozícióba, és húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzathoz, különben a programozó feleslegesen működne.

9. Karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztítási műveletbe kezdene, mindig húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzathoz. Az elektromos konvektor nem igényel különös karbantartást. Elég egy puha, száraz ruhával leporolni. Csak akkor tisztítsa a készüléket, ha hideg. Sose használjon dörzshatású, por alakú tisztítószerkeket vagy oldószerkeket.

FONTOS TUDNIVALÓK

Figyelem! A biztonsági rendszer véletlenszerű lenullázása által okozott veszélyek elkerülése érdekében a készüléket nem szabad külső időkapcsolóval (timer) működtetni.

- A legelső használat előtt maximum hőmérsékletre állított termosztáttal, legalább 15 percig működtesse a készüléket az új szag és a füst megszüntetésére, amit a szállítás előtt a fűtőszálak felületére felvitt védőanyagok okoznak.
- Ne használja a termokonvektort fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók, úszómedencék, stb. közvetlen közelében. Emellett a készüléket sose helyezze közvetlenül egy fali csatlakozóaljzat alá.
- Ne támassza a hálózati csatlakozókábelt a meleg készülékre.
- A termokonvektort mindig és kizárólag csak függőleges helyzetben használja.
- Ne zárja el a meleg levegő kivezetőnyílásokat, sem a készülék alján található levegő bevezetőnyílásokat borító rácsokat.
- A sérült hálózati csatlakozókábelt a veszélyek elhárítása érdekében a gyártóval, egy márkaszervizzel vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező szerelővel kell kicseréltetni.
- Ne üzemeltesse a készüléket 4m²-nél kisebb alapterületű helyiségekben. Emellett ne helyezze huzatos helyre, mert a légáramlás zavarhatja a készülék működését.

A **készülék túlhevülése** vagy erős huzatba helyezése esetén egy biztonsági szerkezet beavatkozik és megszakítja a készülék működését. A konvektor ismételt beüzemeléséhez húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzathoz, hagyja lehűlni a készüléket (kb. 5 perc), szüntesse meg a túlhevülés okát, majd csatlakoztassa vissza a készüléket az elektromos hálózatra és ismét kapcsolja be. Néhány modell egy speciális szerkezettel van ellátva, amely a készülék felborulása, eldőlése vagy megütése esetén megszakítja az áramellátást. A problémára egy hangjelző hívja fel a figyelmet.



Fontos! A készülék túlmelegedésének megakadályozására sose fedje le a készüléket működés közben, mert az veszélyes hőmérsékletemelkedést válthat ki.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági szerkezet véletlenszerű lenullázásával összefüggő veszélyek elkerülése érdekében a készüléket nem szabad egy külső bekapcsoló/kikapcsoló szerkezettel, mint pl. timer működtetni, és nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amelyet az energiaszolgáltató rendszeresen ki- ill. bekapcsolhat.

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználdott készülékek visszavételét végző kerekedettőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.

1. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

- Před zapojením zástrčky síťového kabelu do zásuvky elektrického proudu pečlivě zkontrolujte, zda napětí rozvodu elektrického proudu ve Vaší domácnosti odpovídá hodnotě napětí uvedené ve voltech na spotřebiči a zda je napájecí vedení správně dimenzováno pro požadovanou zátěž.
- TENTO VÝROBEK JE V SOULADU SE SMĚRNICÍ 2004/108/ES ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ.

2. Montáž nožek

Při montáži nožek postupujte následujícím způsobem:

Vložte nožku do bočního vodiče a zatlačte ji na doraz, až zaklapnou dva zoubky (obr. 1).

3. Montáž na zeď

DŮLEŽITÉ: před vrtáním otvorů do zdi zkontrolujte, zda se zde nenacházejí elektrické kabely nebo potrubí. Při montáži Vašeho konvektoru použijte dvě úchytné podložky "E" a "F" (dodávané s přístrojem), čtyři šrouby a čtyři hmoždinky vhodné pro podložku (jsou dodané s přístrojem).

Postupujte následujícím způsobem:

- Upevněte podložku "E", při této operaci pečlivě dodržujte vzdálenosti uvedené na obr. 3.
- Zavěste konvektor na dvě úchytné podložky, které byly předtím upevněny na zeď. Vložte dvě podložky "F" na zadní část podstavce konvektoru způsobem uvedeným na obr. 4. Označte polohu umístění na zeď podložek. (Jakmile jsou namontovány, blokují podstavec konvektoru v pevné poloze a zabraňují sejmutí).
- Sejměte konvektor, vyvrtejte otvory pro hmoždinky a vložte hmoždinky.
- Opět upevněte konvektor, vložte podložky "F" do podstavce konvektoru a upevněte je pomocí šroubů do vyvrtaných otvorů.

Nyní je Váš konvektor připevněn na zeď.

Přístroje nesmí být instalovány přímo pod zásuvku elektrického proudu.

Umístěte přístroj tak, aby zásuvka a zástrčka byly snadno dostupné i po instalaci.

4. Funkce a použití

Zapnutí

Zastrčte zástrčku do zásuvky elektrického proudu, otočte volič termostatu (B) do maximální polohy a pomocí voliče výkonu (A) (obr. 2) spusťte spotřebič následujícím způsobem:

- Otočte knoflík voliče výkonu (A) do pol. **Min**, zvolíte tak minimální výkon (rozsvítí se kontrolka označující minimální výkon).
- Otočte knoflík voliče výkonu (A) do pol. **Med** (Stř.), zvolíte tak střední výkon (rozsvítí se kontrolka označující střední výkon).
- Otočte knoflík voliče výkonu (A) do pol. **Max**, zvolíte tak maximální výkon (rozsvítí se kontrolka maximálního výkonu). Ve ventilované verzi se rozsvítí obě kontrolky Min a Med.

5. Seřizování termostatu

Jakmile teplota prostředí dosáhne požadované hodnoty, otočte pomalu knoflík termostatu B proti směru hodinových ručiček až do zhasnutí kontrolky, knoflík neotáčejte dále. Takto nastavená teplota bude termostatem automaticky regulována a udržována na konstantní hodnotě.

Na jaře a na podzim a během teplejších dnů můžete přístroj nastavit na minimální výkon a dosáhnout tak další úspory energie.

6. Protizámrazová funkce

Jakmile je termostat nastaven ✱ do požadované polohy a je zvolen výkon, přístroj umožňuje udržovat teplotu prostředí na hodnotě přibližně 5°C a zabraňuje tak zamrznutí při minimální spotřebě elektrické energie.

7. Modely se zabudovaným ventilátorem

Některé modely jsou opatřeny 2 ventilátory, které umožňují dosáhnout ještě rychlejšího a rovnoměrnějšího vytápění. Tuto funkci spustíte otočením voliče výkonu (A) do polohy ✱ Max (rozsvítí se příslušná kontrolka).

8. Modely s časovým spínačem (C) s 24-hodinovým cyklem

Pokud chcete, aby přístroj fungoval bez časového spínače, nastavte jezdec časového spínače do pol. I.

Pokud chcete, aby přístroj fungoval ve stanoveném časovém úseku, nastavte nejdříve jezdec (D) do polohy ⌚ a pak postupujte následujícím způsobem:

- Podívejte se na hodinky. Předpokládejme, že je 10 hodin, otočte číslovaný kotouč programátoru ve směru hodinových ručiček, až se číslice 10 dostane do polohy odpovídající referenčnímu indexu ▲ na programátoru.
- Nastavte požadovaný časový úsek provozu přístroje zatlačením zoubků směrem ven. Každý zoubek odpovídá časovému úseku 15 minut. V tomto okamžiku jsou viditelné sektory, které odpovídají časovým úsekům provozu přístroje.
- Takto nastavený přístroj bude fungovat každý den v naprogramovaném čase (Důležité: zástrčka musí být stále zastrčena do zásuvky elektrického proudu).
- Při změně programování stačí uvést zoubky do počáteční polohy a nastavit nové časové úseky provozu přístroje.
- Pokud chcete přístroj úplně vypnout, nastavte knoflík "A" do polohy "0" a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, zabráníte tak zbytečné funkci programátoru.

9. Údržba

Před jakýmkoliv čištěním přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Elektrický konvektor nevyžaduje speciální údržbu. Stačí utřít prach měkkou a suchou utěrkou; čištění je možné provádět pouze na chladném spotřebiči. Nikdy nepoužívejte brusné prášky nebo ředidla.

UPOZORNĚNÍ

Pozor: Tento spotřebič nenapájejte přes vnější časový spínač, zabráníte tak nebezpečí způsobenému náhodným spuštěním bezpečnostního systému.

- Před prvním spuštěním nechte přístroj běžet naprázdno s termostatem nastaveným na maximální hodnotu po dobu nejméně 15 minut, odstraníte tak pach nového přístroje a kouř způsobený ochrannými prostředky nanesenými na odporové články před dopravou.
- Nepoužívejte konvektor v bezprostřední blízkosti koupelnové vany, sprchy, umývadla, bazény apod. Kromě toho nesmí být spotřebič umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Nepokládejte síťový kabel na teplý spotřebič.
- Konvektor je možné používat pouze a jedině ve vertikální poloze.
- Mřížky výstupu teplého vzduchu musí být stále volné, musí být volná i mřížka přívodu vzduchu umístěná na spodní části spotřebiče.
- Pokud je síťový kabel poškozený, je třeba ho nechat vyměnit buď u výrobce nebo v jeho servisním středisku, či kvalifikovaným odborníkem. Předejdete tak jakémukoliv riziku.
- Nepoužívejte tento spotřebič v místnostech, jejichž plocha je menší než 4m². Kromě toho doporučujeme umístit jej mimo průvan, který může negativně ovlivnit chod spotřebiče.

V **případě přehřátí** nebo při umístění v silném průvanu zasáhne bezpečnostní spínač, který vypne spotřebič. Pro jeho opětovné zapnutí je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, nechat spotřebič vychladnout (přibližně 5e), odstranit příčinu přehřátí a poté znovu připojit spotřebič k síti a zapnout. Některé modely jsou vybaveny speciálním zařízením, které přerušuje přívod proudu v případě převržení, naklonění přístroje nebo pokud přístroj utrpí náraz. Přerušování je signalizováno zvukovým hlásičem.



Důležité: v žádném případě během chodu spotřebič nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí, které by mohlo způsobit nebezpečné zvýšení teploty spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ: tento přístroj nesmí být napájen prostřednictvím vnějšího zapínacího/vypínacího zařízení, jako je například časový spínač, ani nesmí být napojen na okruh, který je pravidelně vypínán a zapínán dodavatelem energie, aby nehrozilo nebezpečí náhodného resetování bezpečnostního zařízení.

Informace pro správném sešrotování výrobku ve smyslu Evropské Směrnice 2002/96



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

1. PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy dokładnie sprawdzić, czy napięcie domowej sieci zasilania odpowiada wartości podanej w V na urządzeniu, a także czy gniazdko zasilające i linia zasilająca posiadają obciążenie odpowiadające urządzeniu.
- NINIEJSZE URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z DYREKTYWĄ 2004/108/WE DOTYCZĄCĄ ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ.

2. Montaż nóżek

Aby zamontować nóżki, należy postępować w następujący sposób:

Włożyć nóżkę do bocznej prowadnicy i maksymalnie ją docisnąć aż do zaczepienia obu znajdujących się na niej zapadek (rys.1).

3. Montaż na ścianie

WAŻNE: przed wykonaniem otworów w ścianie należy się upewnić czy nie znajdują się w niej kable elektryczne lub przewody rurowe. Do przymocowania grzejnika elektrycznego należy stosować kątowniki "E" i "F" (dostarczane wraz z urządzeniem), cztery śruby i cztery kołki rozporowe dopasowane do kątowników (dostarczane wraz z urządzeniem).

Wykonać następujące czynności:

- Przymocować kątowniki "E" przestrzegając starannie rozmiarów podanych na rys. 3.
- Zawiesić grzejnik na obu uprzednio zamocowanych kątownikach. Włożyć dwa kątowniki "F" do tylnej części podstawy grzejnika, jak pokazano na rys. 4. Zaznaczyć ich miejsca mocowania do ściany. (Jeżeli są zamontowane, utrzymują podstawę grzejnika w nieruchomej pozycji zapobiegając jego zdjęciu).
- Zdjąć grzejnik ze ściany, wykonać otwory i włożyć do nich kołki rozporowe.
- Grzejnik ponownie zawiesić, do jego podstawy włożyć kątowniki "F" i przymocować je w wykonanych otworach za pomocą śrub.

W tym momencie grzejnik jest zainstalowany na ścianie.

Grzejników nie należy montować bezpośrednio pod stałym gniazdkiem zasilającym.

Ustawić urządzenie w taki sposób, by gniazdko zasilające i wtyczka były łatwo dostępne po wykonaniu montażu.

4. Działanie i użytkowanie

Włączenie

Wtyczkę należy włożyć do gniazdka zasilającego, przesunąć pokrętło termostatu do maksymalnej pozycji (B) i włączyć grzejnik przy pomocy pokrętła wyboru mocy (A) w następujący sposób (rys. 2):

- Przesunąć przełącznik mocy (A) do pozycji **Min.**, aby wybrać minimalną moc działania (włączy się lampka kontrolna odpowiadająca minimalnej mocy).
- Przesunąć przełącznik mocy (A) do pozycji **Med.**, aby wybrać średnią moc działania (włączy się lampka kontrolna odpowiadająca średniej mocy).
- Przesunąć przełącznik mocy (A) do pozycji **Max.**, aby wybrać maksymalną moc działania (włączy się lampka kontrolna odpowiadająca maksymalnej mocy).

W funkcji wentylacji włączą się obie lampki kontrolne Min i Med.

5. Regulacja termostatu

Jeżeli temperatura otoczenia osiągnie żadaną wartość, należy przekręcić powoli pokrętło termostatu B w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do wyłączenia lampek kontrolnych. W ten sposób ustawiona temperatura zostanie automatycznie zachowana i będzie stale utrzymywana przez termostat.

W okresach przejściowych lub w niezbyt zimne dni można wybrać minimalną moc uzyskując dodatkową oszczędność zużycia energii elektrycznej.

6. Funkcja zapobiegania zamarzaniu

Po ustawieniu termostatu i wybraniu * mocy grzejnik utrzymuje temperaturę otoczenia równą około 5°C zapobiegając zamarzaniu z minimalnym zużyciem energii elektrycznej.

7. Modele wyposażone w wentylację

Niektóre modele wyposażone są w 2 wentylatory umożliwiające jeszcze szybsze i bardziej jednolite ogrzewanie. W celu włączenia tej funkcji należy przesunąć pokrętło wyboru mocy (A) do pozycji * Max (zapali się odpowiednia lampka kontrolna).

8. Modele z regulatorem czasu (C) 24 godz.

W celu włączenia urządzenia bez regulatora czasu, należy ustawić suwak regulatora w poz. I. Jeżeli natomiast chcemy włączyć urządzenie o określonej wcześniej godzinie, po ustawieniu suwaka (D) w pozycji ⌚ należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić aktualny czas. Zakładając, że jest godzina 10, przesunąć zgodnie z ruchem wska-

- zówek zegara numerowaną tarczę programatora, dopóki cyfra 10 nie spotka się ze wskaźnikiem odniesienia ▲ umieszczonym na programatorze.
- Ustawić okresy czasu, w których chcemy korzystać z grzejnika przesuwając zapadki na zewnątrz. Każda zapadka odpowiada okresowi 15 minut. W tym momencie widoczne będą sektory odpowiadające okresom działania urządzenia.
 - W ten sposób ustawiony grzejnik będzie się codziennie automatycznie włączać o zaprogramowanej godzinie (Ważne: wtyczka powinna być zawsze włożona do gniazdka zasilającego).
 - W celu dokonania zmiany programowania wystarczy przesunąć zapadki do pozycji początkowej i ustawić nowe okresy działania grzejnika.
 - W celu całkowitego wyłączenia grzejnika przesunąć pokrętkę "A" do pozycji "0" i wyjąć wtyczkę z gniazdka, aby zapobiec niepotrzebnemu działaniu programatora.

9. Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Grzejnik elektryczny nie wymaga szczególnych czynności konserwacyjnych. Wystarczy go odkurzać przy pomocy miękkiej i suchej szmatki; czyścić go tylko wtedy, gdy jest chłodny. Nie należy nigdy używać materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: aby uniknąć niebezpieczeństw spowodowanych napięciem systemu zabezpieczającego, urządzenie to nie powinno być zasilane zewnętrznym regulatorem.

- Przed pierwszym użyciem włączyć urządzenie z termostatem ustawionym na maksymalną moc na co najmniej 15 minut w celu usunięcia zapachu nowości i niewielkiej ilości dymu pojawiającego się z powodu substancji ochronnych zastosowanych na grzałkach przed transportem.
- Nie używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica, umywalki, basenu, itp. Ponadto, urządzenie nie powinno być ustawione bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Nie umieszczać przewodu zasilającego na rozgrzanym urządzeniu.
- Używać grzejnika tylko i wyłącznie w pozycji pionowej.
- Nie zatykać kratki wylotu gorącego powietrza ani kratki wlotu powietrza znajdującej się na spodzie urządzenia.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy się zwrócić o jego wymianę do producenta lub do jego serwisu technicznego albo do osoby posiadającej odpowiednie kwalifikacje, aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu.
- Nie używać niniejszego urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni nie przekraczającej 4m². Odradza się także umieszczanie go w przeciągach, ponieważ podmuchy powietrza mogłyby zakłócić jego funkcjonowanie.

W **razie przegrzania** lub wystawienia na działanie silnych podmuchów powietrza włączy się urządzenie zabezpieczające, które przerwie działanie grzejnika. Aby ponownie włączyć grzejnik, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, poczekać, aż urządzenie ostygnie (około 5 minut), wyeliminować przyczynę przegrzania, a następnie podłączyć grzejnik do sieci zasilającej i ponownie włączyć. Niektóre modele wyposażone są w specjalne urządzenie, które przerywa dopływ prądu w razie przewrócenia, nachylenia lub uderzenia grzejnika. Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy sygnalizuje takie zdarzenie.



Ważne: Aby uniknąć przegrzania, w żadnym wypadku nie przykrywać grzejnika w trakcie działania, ponieważ mogłoby to spowodować niebezpieczny wzrost temperatury.

OSTRZEŻENIE: aby zapobiec niebezpieczeństwom związanym z przypadkowym zresetowaniem urządzenia zabezpieczającego, do niniejszego urządzenia nie należy doprowadzać zasilania przy pomocy zewnętrznego urządzenia włączenia/wyłączenia, jak regulator czasu, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

Informace pro správném sešrotování výrobku ve smyslu Evropské Směrnice 2002/96



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

1. SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Prije nego ukopčate uređaj u napajanje, pažljivo provjerite odgovara li napon vaše mreže vrijednosti u V označenoj na uređaju, te jesu li utičnica i linija napajanja dimenzionirane za predviđeno opterećenje uređaja.
- OVAJ UREĐAJ U SKLADU JE S DIREKTIVOM 2004/108/CE KOJA REGULIRA ELEKTRO-MAGNETSKU KOMPATIBILNOST.

2. Postavljanje nogu

Za postavljanje nogu postupite na sljedeći način: Umetnite nogu u bočnu vodilicu i pritisnite je prema dolje dok ne zakvači dva zupca (sl. 1).

3. Postavljanje na zid

VAŽNO: prije bušenja zida provjerite da na tom području nema električnih kablova ili cijevi. Da biste grijalicu pričvrstili na zid, upotrijebite kutne nosače "E" i "F" (priloženi su), četiri vijka i četiri tipla koji odgovaraju nosačima (priloženi su). Postupite na sljedeći način:

- Učvrstite nosače "E" pažljivo slijedeći mjere označene na sl. 3
- Objesite grijalicu na prethodno pričvršćene nosače. Umetnite dva nosača "F" u stražnji dio grijalice, kao što je naznačeno na sl. 4.
Označite mjesta za njihovo pričvršćivanje na zid. (Kad su montirani, blokiraju postolje grijalice u fiksnom položaju, sprječavajući okretanje).
- Skinite grijalicu, probušite rupe i umetnite tiplje.
- Ponovno pričvrstite grijalicu, umetnite nosače "F" u postolje grijalice i učvrstite ih pomoću vijaka u probušene rupe.

Vaša je grijalica sada postavljena na zid

Uređaj nemojte postavljati neposredno ispod fiksne električne utičnice.

Uređaj postavite tako da utikač i utičnica budu lako dostupni i nakon instalacije.

4. Rad i uporaba**Uključivanje**

Ukopčajte utikač u električnu utičnicu, okrenite dugme termostata (B) u maksimalni položaj i uključite uređaj okretanjem regulatora snage (A) (sl. 2):

- Okrenite dugme regulatora snage (A) u položaj **Min** za odabir najmanje snage (upalit će se odgovarajuća lampica za najmanju snagu).
- Okrenite dugme regulatora snage (A) u položaj **Med** za odabir srednje snage (upalit će se odgovarajuća lampica za srednju snagu).
- Okrenite dugme regulatora snage (A) u položaj **Max** za odabir najveće snage (upalit će se odgovarajuća lampica za najveću snagu). U verziji s ventilatorom upalit će se obje lampice Min i Med.

5. Podešavanje termostata

Kad je u prostoriji postignuta željena temperatura, polako okrećite termostat B u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne isključi lampica, ali ne dalje. Tako podešenu temperaturu termostat će automatski regulirati i održavati. U međusezoni ili danima koji nisu osobito oštri možete odabrati najmanju snagu čime se postiže krajnja ekonomičnost potrošnje.

6. Funkcija protiv smrzavanja

S termostatom u položaju ❄ i odabranom snagom, uređaj održava temperaturu u prostoriji na oko 5°C, tako sprječavajući smrzavanje uz minimalnu potrošnju energije.

7. Modeli s ventilatorom

Neki modeli opremljeni su s 2 ventilatora koji omogućuju brže i jednolikije zagrijavanje. Da biste aktivirali ovu funkciju, okrenite regulator snage (A) u položaj ❄ Max (upalit će se odgovarajuća lampica)

8. Modeli s 24 satnim tajmerom (C)

Ako želite da uređaj radi bez funkcije tajmer, namjestite pokazivač tajmera u položaj I.

Ako pak želite da uređaj radi u podešeno vrijeme, nakon što ste pokazivač (D) stavili u položaj , postupite na sljedeći način:

- Na svom satu očitajte točno vrijeme. Ako je na primjer 10 sati, okrenite disk s bročanicom u smjeru kazaljke na satu dok se broj 10 na disku ne poklopi s oznakom ▲ utisnutom na programatoru.
- Namjestite razdoblje u kojemu želite da uređaj radi, tako da zupce pritisnete prema van. Svaki zubac odgovara intervalu od 15 minuta. Sada ćete moći vidjeti područja koja odgovaraju razdoblju rada uređaja.
- Tako programirani uređaj svakoga dana će se automatski uključivati u programirano vrijeme (Važno: utikač uređaja stalno mora biti upkopčan u električnu mrežu).
- Da biste promijenili programirano vrijeme, dovoljno je zupce vratiti u početni položaj i namjestiti novo razdoblje programiranog rada.
- Za potpuno isključivanje uređaja dugme «A» stavite u položaj «0» i iskopčajte utikač iz električne mreže, da biste izbjegli nepotreban rad programatora.

9. Održavanje

Prije bilo kakvog postupka čišćenja iskopčajte utikač iz električne mreže.

Grijalica ne zahtijeva posebno održavanje. Dovoljno je ukloniti prašinu suhom mekom krpom, čistite je samo kad je hladna. Nemojte koristiti abrazivne praške ili otopine.

UPOZORENJA

Važno: da biste izbjegli opasnosti uzrokovane slučajnim pokretanjem sigurnosnog uređaja, uređaj nemojte napajati pomoću vanjskog tajmera.

- Prije prve uporabe uključite praznu pećnicu, tako da termostat postavite na maksimalnu razinu tijekom najmanje 15 minuta kako bi se uklonio miris "po novome" i dim nastao iz zaštićenih tvari apliciranih na grijače prije transporta.
- Nemojte koristiti grijalicu u neposrednoj blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika, bazena itd. K tome, uređaj se ne smije postaviti izravno ispod fiksne utičnice.
- Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
- Grijalicu upotrebljavajte isključivo u vertikalnom položaju.
- Nemojte blokirati rešetke za izlaz vrućeg zraka, kao ni onu za ulaz zraka, koja se nalazi na dnu uređaja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirani stručnjak, kako bi se izbjegle sve opasnosti.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati u prostorijama površine manje od 4m². Također se preporuča da ga ne stavljate na mjesta jakog strujanja zraka, jer bi se mogao poremetiti rad uređaja.

U slučaju pregrijavanja ili uslijed jakog strujanja zraka, aktivirat će se sigurnosni uređaj i isključiti uređaj. Da biste ga ponovno aktivirali, iskopčajte utikač iz električne mreže, pričekajte da se uređaj ohladi (oko 5 minuta), uklonite uzrok pregrijavanja pa ponovno upkopčajte uređaj u električnu mrežu i uključite ga. Neki modeli su opremljeni posebnim uređajem koji prekida strujni krug ako se uređaj prevrne, nagne ili udari. Zvučni signal označit će nezgodu.



Važno: Da bi se izbjeglo pregrijavanje, ni u kojem slučaju nemojte pokrivati uređaj tijekom rada, jer bi moglo doći do opasnog povećanja temperature

UPOZORENJE: da biste izbjegli opasnosti vezane uz slučajno aktiviranje sigurnosnog uređaja, uređaj ne smijete napajati pomoću vanjskog uređaja za uključivanje/isključivanje kao što je tajmer, niti spajati na mrežu koja se redovito uključuje i isključuje iz napajanja električnom energijom.

1. ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

- Predtým, ako zasuniete zástrčku do elektrickej zásuvky, skontrolujte, či sa napätie elektrickej siete v domácnosti zhoduje s hodnotou napätia uvedeného na prístroji a či elektrická zásuvka a elektrický obvod sú vhodné na požadované zaťaženie.
- ENTO PRÍSTROJ VYHOVUJE SMERNICI 2004/108/ES O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE.

2. Montáž nožičiek

Pri montáži nožičiek postupujte nasledovným spôsobom: Vsuňte nožičku do bočnej vodiacej lišty a zasunite ju až na doraz, až kým nezaskočia dva zúbky (obr. 1).

3. Montáž na stenu

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: pred vŕtaním steny skontrolujte, či tade neprechádza elektrické vedenie alebo iné prípojky. Pri upevňovaní termokonvektora na stenu musíte použiť držiaky "E" a "F" (sú súčasťou výbavy), štyri skrutky a štyri hmoždinky, vhodné pre držiaky (dodávajú sa).

Postupujte nasledovne:

- Upevnite držiaky "E", pričom presne dodržiavajte vzdialenosti uvedené na obr. 3
- Zaveste konvektor na dva držiaky, upevnené vopred. Vsuňte dva držiaky "F" na zadnú časť základne konvektora, ako je zobrazené na obr. 4.
Naznačte miesta upevnenia na stene. (Po namontovaní blokujú základňu konvektora na mieste a zabráňujú jeho spadnutiu).
- Zveste konvektor, vyvŕtajte otvory a zasunite hmoždinky.
- Konvektor znovu zaveste, vsuňte držiaky "F" na základňu konvektora a upevnite ho, použite vyvŕtané otvory a skrutky.

Teraz je konvektor namontovaný na stene

Spotrebiče nesmiete nikdy inštalovať priamo pod zásuvkou elektrickej siete. Spotrebič umiestnite tak, aby zástrčka aj zásuvka boli po inštalácii ľahko prístupné.

4. Chod a použitie

Zapnutie

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, otočte ovládač termostatu (B) do maximálnej polohy a zapnite spotrebič ovládačom výkonu (A) (obr. 2) podľa nasledujúcich pokynov:

- Otočte gombík ovládača výkonu (A) do pol. **Min**, čím nastavíte minimálny výkon (rozsvieti sa príslušná kontrolka pre výkon Min).
- Otočte gombík ovládača výkonu (A) do pol. **Med**, čím nastavíte stredný výkon (rozsvieti sa príslušná kontrolka stredného výkonu Med).
- Otočte gombík ovládača výkonu (A) do pol. **Max**, čím nastavíte maximálny výkon (rozsvieti sa príslušná kontrolka maximálneho výkonu Max). Vo verzii s ventilátorom sa rozsvietia obe kontrolky, Min a Med.

5. Nastavenie termostatu

Keď prostredie dosiahne želanú teplotu, otáčajte pomaly termostatom B smerom vľavo, až kým nezhasnú kontrolky, nie viac. Takto nastavená teplota bude automaticky regulovaná a konštantne udržiavaná termostatom. V prechodnej sezóne alebo počas nie veľmi chladných dní môžete nastaviť minimálny výkon, čím dosiahnete ďalšiu úsporu energie.

6. Mrázuvzdorná funkcia

Keď je termostat v polohe ❄ a s nastaveným výkonom, spotrebič udržiava teplotu prostredia približne 5°C, čím bráni mrazeniu s minimálnymi stratami energie.

7. Modely vybavené ventilátorom

Niektoré modely sú vybavené 2 ventilátormi, ktoré umožňujú ešte ventilátorom, ktorý umožňuje rýchlejšie a rovnomernejšie vyhriatie miestnosti. Aby ste zapli túto funkciu, otočte ovládač výkonu (A) do polohy ⚙ Max (rozsvieti sa príslušná kontrolka)

8. Modely s časomierou (C) 24 hodín

Ak chcete, aby prístroj fungoval bez časomiere, otočte kurzor časomiere do polohy I.

Ak naopak chcete, aby prístroj fungoval iba v naprogramovanej dobe, po otočení kurzora (D) do polohy ⌚, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Skontrolujte presný čas. Za predpokladu, že je 10 hodín, otočte smerom vpravo číslovaný kotúč progra-

- mátora, až kým sa číslica 10 nebude prekryvať s ukazovateľom ▲, ktorý je na programátore.
- Nastavte dobu, počas ktorej má byť spotrebič v činnosti tak, že vysuniete zúbky smerom von. Každý zúbok zodpovedá dobe 15 min. Teraz budú viditeľné sektory zodpovedajúce dobe chodu spotrebiča.
 - Takto nastavený spotrebič sa zapne každý deň počas naprogramovanej doby (Dôležité upozornenie: zástrčka musí byť vždy zasunutá v zásuvke elektrickej siete).
 - Aby ste zmenili naprogramovanú dobu, stačí vrátiť zúbky do pôvodnej polohy a nastaviť novú dobu činnosti.
 - Spotrebič úplne vypnete otočením ovládacieho gombíka "A" do polohy "O" a vytiahnete zástrčku zo sieťovej zásuvky, aby ste zrušili aj činnosť programátora.

9. Údržba

Pred akýmkoľvek čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Elektrický konvektor si nevyžaduje zvláštnu údržbu. Stačí ho utrieť čistou a suchou handrou; čistíte ho, len keď je studený. Nikdy nepoužívajte abrazívne prášky, ani rozpúšťadlá.

UPOZORNENIA

Pozor: aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému náhodným zapnutím bezpečnostného systému, tento spotrebič nesmie byť napájaný prostredníctvom vonkajšej časomier.

- Pred prvým použitím nechajte spotrebič zapnutý aspoň 15 minút naprázdno, s termostatom v polohe maxima, aby sa odstránil pach a dym z ochranných náterov nanesených na ohrevných článkoch pred prepravou.
- Nepoužívajte termokonvektor v bezprostrednej blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo bazénov, atď. Okrem iného, prístroj nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
- Nekladte elektrickú šnúru na teplý prístroj.
- Termokonvektor používajte vždy výhradne vo vertikálnej polohe.
- Neprikrývajte mriežky výstupu teplého vzduchu, ani vstupnú mriežku, ktorá sa nachádza na spodnej strane spotrebiča.
- Ak je prívodný elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo vyškolený elektrikár, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nepoužívajte v miestnosti s plochou menšou ako 4m². Okrem toho neodporúčame umiestniť ho do prievanu vzduchu, ktorý môže narušiť funkčnosť prístroja.

V prípade prehriatia alebo umiestnenia prístroja do silného prievanu, zasiahne **bezpečnostný mechanizmus** a spotrebič vypne. Aby ste ho znovu zapli, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, nechajte vychladnúť prístroj (približne 5s), odstráňte príčinu jeho prehriatia a znovu napojte prístroj na sieť a zapnite ho. Niektoré modely sú vybavené špeciálnym zariadením, ktoré preruší dodávku prúdu v prípade prevrhnutia, naklonenia alebo nárazu spotrebiča. Túto udalosť signalizuje zvukové znamenie.



Dôležité upozornenie: Aby sa predišlo prehriatim, v žiadnom prípade spotrebič počas činnosti neprikrývajte, spôsobilo by to nebezpečné zvýšenie jeho teploty.

UPOZORNENIE: aby sa predišlo rizikám spojeným s náhodným aktivovaním bezpečnostného zariadenia, tento spotrebič nesmie byť nikdy napájaný prostredníctvom vonkajšieho zariadenia na zapnutie/vypnutie, ako napríklad časomiera, ani nesmie byť zapojený ku obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína dodávateľ energie.

Dôležitá informácia pre správnu likvidáciu výrobku v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES.



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa umožní značná úspora energie a zdrojov. Nevyhnutnosť oddelenej likvidácie domáceho spotrebiča pripomína označenie na výrobku zobrazujúce preškrtnutú nádobu na domový odpad.

1. ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

- Преди да включите щепсела в електрическия контакт, проверете внимателно, дали напрежението в мрежата на дома Ви отговаря на указаната върху уреда стойност във волтове-V (V) и дали електрическият контакт и захранващата инсталация са подходящи за подаденото натоварване.
- УРЕДЪТ Е В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВАТА ЗА ЕЛЕКТРОМАГНИТНАТА СЪВМЕСТИМОСТ

2. МОНТИРАНЕ НА КРАЧЕТАТА

За монтирането на крачетата процедирайте по следния начин: Поставете крачето в страничния водач и го избутайте докрай, докато двете зъбчета се закачат (фиг. 1).

3. Стенен монтаж

ВАЖНО: преди да пробиете стената, проверете дали на избраното място няма кабели или тръби. За да фиксирате термоконвектора към стената, използвайте конзоли "E" и "F" (доставени с уреда) и четири винта и четири дюбела, подходящи за конзолите (доставени с уреда).

Процедирайте както следва:

- Фиксирайте конзоли "E", като спазвате стриктно разстоянията, показани на фиг. 3.
- Закачете конвектора за двете фиксирани предварително конзоли. Поставете двете конзоли "F" в задната част на основата на конвектора, както е показано на фиг. 4.
Отбележете местата за фиксирането им върху стената. (Когато са монтирани, те блокират основата на конвектора в неподвижно положение и не позволяват да бъде свален)
- Свалете конвектора, пробийте отворите за дюбелите и ги поставете.
- Фиксирайте отново конвектора, поставете конзоли "F" върху основата на конвектора и ги фиксирайте в направените отвори, използвайки винтовете.

Сега Вашият конвектор е монтиран върху стената.

Уредите не трябва да се монтират непосредствено под неподвижен електрически контакт.

Изберете мястото за монтаж на уреда така, че контактът и щепселът да бъдат лесно достъпни и след монтажа.

4. Функциониране и употреба

Включване

Поставете щепсела в електрическия контакт, завъртете превключвателя на термостата (B) в максимално положение и включете уреда, като включите превключвателя за мощност (A) по следния начин (фиг. 2):

- Завъртете превключвателя на мощност (A) в положение **Min**, за да изберете минималната мощност (включва се следящият светлинен индикатор, съответстващ на минимална мощност Min).
- Завъртете превключвателя на мощност (A) в положение **Med**, за да изберете средната мощност (светва съответстващият на средната мощност следящ индикатор).
- Завъртете превключвателя на мощност (A) в положение **Max**, за да изберете максималната мощност (включва се следящият светлинен индикатор за максимална мощност).

Във версията с вентилатор се включват двата следящи светлинни индикатора Min и Med.

5. Регулиране на термостата

При достигане на желаната температура в помещението, преместете бавно копчето на термостата B посока, обратна на часовниковата стрелка, до изключване на следящите светлинни индикатори и не повече. Термостатът ще регулира и ще поддържа фиксираната по този начин температура автоматично. В преходните сезони или през не много студените дни, можете да избирате минималната мощност, и така да реализирате допълнителна икономия на енергия.

6. Функция против замръзване

Когато термостатът е поставен * в избраното положение и мощност, уредът ще поддържа стайна температура около 5 °C, като възпрепятства замръзването при минимален разход на енергия.

7. Модели снабдени с вентилация

Някои модели са снабдени с 2 вентилатора, които дават възможност да се постигне още по-бързо и равномерно затопляне. За да задействате тази функция, завъртете превключвателя за мощност (A) в положение * Max (светва съответният следящ индикатор).

8. Модели с таймер (C) 24 часа

Ако желаете уредът да работи при изключен таймер, поставете показалеца на таймера в положение I. Ако пък желаете уредът да работи за предварително определени периоди от време, след като сте поставили показалеца (D) в положение , действайте по следния начин:

- Вижте часа, който сочи Вашият часовник. Да предположим, че часът е 10, завъртете номерираният диск на програмиращото устройство по посока на часовниковата стрелка, докато числото 10 върху него, съвпадне със стрелката ориентир ▲, отбелязана върху програмиращото устройство.
- Задайте периодите от време, за които желаете уредът да работи, като избутате зъбчетата навън. Всяко зъбче отговаря на период от време от 15 мин. По този начин ще се виждат секторите, отговарящи на периодите от време за работа.
- Така настроеният, уред ще работи автоматично всеки ден по програмираното разписание (Важно: щепселът трябва винаги да е включен в електрическия контакт).
- За да промените програмирането, е достатъчно отново да поставите зъбчетата в начално положение и да зададете новите периоди за работа.
- ЗВ този случай, за да изключите изцяло уреда, поставете превключвател "А" в положение "0" и извадете щепсела от електрическия контакт, за да избегнете ненужното функциониране на програмиращото устройство

9. Поддръжка

Преди всяка операция по почистване на уреда, изключвайте щепсела от електрическия контакт. Електрическият конвектор не изисква специална поддръжка. Достатъчно е да почиствате праха с мека и суха кърпа; като това става само когато уредът е студен. Не употребявайте никога абразивни прахове или разтвори.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимание: за да избегнете опасностите, причинени поради случайното възстановяване на обезопасителната система, уредът не трябва да се захранва чрез външен таймер.

- Преди първоначалната употреба оставете уредът да функционира на празен ход с термостат на максимална мощност в продължение на 15 минути. Така ще премахнете миризмата на ново и лекия дим, дължащ се на предпазните вещества, нанесени върху реотаните преди транспортирането.
- Не използвайте термоконвектора в непосредствена близост до вани, душеве, умивалници, басейни и т.н. Не поставяйте уреда непосредствено под неподвижен електрически контакт.
- Не опирайте захранващия кабел върху топлия уред.
- Използвайте уреда винаги само във вертикално положение.
- Не допускате запушване на решетките за изходящия топъл въздух, както и на решетката за входящия въздух, разположена върху дъното на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от Производителя или от неговия Сервиз за техническо обслужване, или изобщо от лице с подобна квалификация, за да се избегне всякакъв риск.
- Не употребявайте уреда в помещения с основна площ, по-малка от 4m². Освен това, не се препоръчва излагането му на въздушни течения, които могат да причинят смущения в работата на уреда. При пренагряване на уреда или при излагането му на силни въздушни течения се активира предпазен механизъм и изключва уреда. За да задействате уреда отново, извадете щепсела от контакта, оставете уредът да се охлади (около 5'), отстранете причината за пренагряването, след което свържете отново уреда в електрическата мрежа и го включете. Някои модели са снабдени със специално устройство, което прекъсва електричеството ако уредът се преобърне, наклони или се удари. Предупредителен звуков сигнал отбелязва неизправността.



Важно: С цел да се избегне прегряване не покривайте в никакъв случай уреда при работа, понеже това може да причини опасно повишаване на температурата му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да избегнете риска от случайно активиране на предпазното устройство, уредът не трябва да се захранва чрез външно устройство за включване/изключване като таймер, и не свързвайте в схема, която редовно се включва/изключва от доставчика на енергия.

Важна информация за правилното изхвърляне на продукта съгласно Директива 2002/96/ЕО на Европейската общност.



В края на своя работен живот, продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Трябва да занесете продукта в общински център за разделно събиране на отпадъци или при търговец, който предоставя такава услуга. Разделното изхвърляне на битови уреди предпазва природата и здравето от негативни последствия, които могат да се получат от неправилното изхвърляне, и позволява на съставните материали да се рециклират. Това води до значителна икономия на енергия и ресурси. За да ви напомним за нуждата от разделно изхвърляне на битови уреди, нашият продукт е маркиран със зачеркната подвижна кофа за отпадъци.

ROM

1. RACORDAREA ELECTRICĂ

- Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent verificați cu atenție dacă voltajul rețelei dvs. domestice corespunde cu valoarea în V indicată pe aparat și dacă priza de curent și linia de alimentare corespund sarcinii aparatului.
- ACEST APARAT ESTE CONFORM CU DIRECTIVA 2004/108/CE PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ.

2. Montarea picioarelor

Pentru montarea picioarelor procedați în felul următor: Introduceți piciorușul în ghidajul de pe partea laterală și împingeți-l la maximum până la prinderea celor două piedici prezente (fig. 1).

3. Montarea la perete

IMPORTANT: înainte de a găuri peretele asigurați-vă că nu există cabluri electrice sau conducte în acea zonă. Pentru a fixa la perete termoconvectorul dvs. trebuie să folosiți colțarele "E" și "F" (furnizate în dotare), cele patru șuruburi și patru dibluri corespunzătoare colțarelor (aflate în dotare). Procedați după cum urmează:

- Fixați colțarele "E" urmărind cu atenție distanțele indicate în fig.3.
- Agățați convectorul pe cele două colțare fixate în precedență. Introduceți cele două colțare "F" în partea din spate a bazei convectorului, după cum este arătat în fig. 4. Însemnați pozițiile de fixare a acestora pe perete. (Când sunt montate, blochează baza convectorului într-o poziție fixă, împiedicându-i ieșirea).
- Scoateți convectorul, executați găurile pentru dibluri și introduceți-le.
- Fixați din nou convectorul, introduceți colțarele "F" la baza convectorului și fixați-le pe găurile executate, folosind șuruburile.

Acum convectorul dvs. este montat la perete.

Aparatele nu trebuie să fie instalate imediat sub o priză de curent fixă. Așezați aparatul astfel încât priza și ștecherul să fie ușor accesibile chiar după instalare.

4. Funcționarea și folosirea

Aprinderea

Introduceți ștecherul în priza de curent, rotiți selectorul termostatlui (B) în poziția de maximum și porniți aparatul acționând după cum urmează asupra selectorului de putere (A) (fig.2):

- Rotiți butonul selectorului de putere (A) în poz. **Min** pentru a selecționa puterea min. (se va aprinde indicatorul referitor la puterea Min).
- Rotiți butonul selectorului de putere (A) în poz. **Med** pentru a selecționa puterea medie (se va aprinde indicatorul referitor la puterea Med).
- Rotiți butonul selectorului de putere (A) în poz. **Max** pentru a selecționa puterea maximă (se va aprinde indicatorul referitor la puterea maximă). În versiunea ventilată ambele indicatoare Min și Med se vor aprinde.

5. Reglarea termostatlui

Atunci când mediul ambiant va ajunge la temperatura dorită, rotiți încet discul termostatlui B în sens invers acelor de ceasornic până la stingerea indicatoarelor și nu mai departe. Temperatura astfel fixată va fi reglată în mod automat și menținută constantă de către termostat. În anotimpurile de mijloc sau în zilele care nu sunt deosebit de reci veți putea selecționa puterea minimă obținând o ulterioară economie de consum.

6. Funcționare antiîngheț

Cu termostatul în poziție  și o putere selecționată, aparatul menține mediul ambiant la o temperatură de circa 5°C împiedicând congelarea cu un minimum de risipă de energie.

7. Modelele prevăzute cu ventilare

Câteva modele au fost prevăzute cu 2 ventilatoare care permit obținerea unei încălziri și mai rapide și uniforme. Pentru a porni această funcțiune rotiți selectorul de putere (A) în poziția  Max (se va aprinde indicatorul corespunzător).

8. Modele cu timer (C) 24 ore

Dacă doriți ca aparatul să funcționeze excluzând timer-ul, poziționați cursorul timer-ului pe poz. I. Dacă însă doriți ca aparatul să funcționeze la orare prestabilite, după ce ați poziționat cursorul (D) pe poziția , procedați astfel:

- Uitați-vă la ora ceasului dvs. Presupunând că sunt orele 10, rotiți în sensul acelor de ceasornic discul numerotat al programatorului până ce va coincide numărul 10 al acestuia cu indicele de referință ▲ imprimat pe programator.
- Stabiliți perioadele de timp în care doriți ca aparatul să funcționeze, împingând către exterior zimții. Fiecare zimț corespunde unei perioade de timp de 15 min. În acest moment vor fi vizibile sectoarele care corespund perioadelor de funcționare.
- Astfel predispus aparatul va funcționa în mod automat în fiecare zi la orarul programat (Important: ștecherul trebuie să fie mereu introdus în priză de curent).
- Pentru schimbarea programării este de ajuns să fie readuși zimții în poziția inițială și să se stabilească noile perioade de funcționare.
- Pentru stingerea totală a aparatului mutați discul "A" în poziția "0" și scoateți ștecherul din priză pentru a evita o funcționare inutilă a programatorului.

9. Întreținerea

Înainte de orice operație de curățenie scoateți întotdeauna ștecherul din priză de curent. Convectorul electric nu necesită de o întreținere deosebită. Este suficient să-l ștergeți de praf cu o cârpă moale și uscată; curățați-l doar atunci când este rece. Nu folosiți niciodată prafuri abrazive sau solvenți.

AVERTISMENTE

Atențiune: pentru a evita pericole cauzate de o reactivare accidentală a sistemului de siguranță, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un timer extern.

- Înainte de prima folosire, puneți aparatul să funcționeze în gol, cu termostatul la maxim, pentru cel puțin 15 minute pentru a elimina mirosul de nou și un pic de fum datorat prezenței de substanțe protective aplicate rezistențelor înainte de transport.
- Nu utilizați termoconvectorul în imediata apropiere a căzilor de baie, a dușurilor, lavaburilor, piscinelor, etc. Deasemeni, aparatul nu trebuie să fie așezat direct sub o priză de curent fixă.
- Nu așezați cablul de alimentare pe aparatul cald.
- Utilizați termoconvectorul întotdeauna și numai în poziție verticală.
- Nu obstruiți grilele de ieșire a aerului cald și nici cea de intrare, care se află pe fundul aparatului.
- Dacă cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie să fie înlocuit de constructor sau de serviciul său de asistență tehnică, sau în orice caz de o persoană cu calificare similară, astfel încât să se prevină orice risc.
- Nu utilizați acest aparat în camere a căror suprafață de bază este mai mică de 4m². Deasemeni, nu se recomandă așezarea lui în dreptul curenților de aer care ar putea perturba funcționarea aparatului.

Un **dispozitiv de siguranță** va interveni și va stinge aparatul în cazul unei supraîncălziri sau a așezării lui în dreptul unor curenți puternici de aer. Pentru a-l reactiva scoateți ștecherul din priză, așteptați ca aparatul să se răcească (circa 5'), eliminați cauza supraîncălzirii, după care racordați din nou aparatul la rețea și reaprindeți-l. Câteva modele sunt echipate cu un dispozitiv special care întrerupe curentul dacă aparatul este răsturnat, înclinat sau lovit. Un semnalizator acustic va semnaliza inconvenientul.



IMPORTANT: Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți pentru nici un motiv aparatul în timpul funcționării, deoarece aceasta ar provoca o creștere periculoasă a temperaturii.

AVERTISMENTE: pentru a evita riscurile legate de resetarea accidentală a întrerupătorului cu releu termic, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de aprindere/stingere extern, cum ar fi un timer, și nici să fie racordat la un circuit care să fie aprins sau stins în mod regulat de către furnizorul de energie.

Avertismente pentru o eliminare corectă a produsului în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC



La terminarea vieții sale utile, produsul nu trebuie să fie eliminat împreună cu gunoiul urban. Poate fi prelat la centrele speciale de colectare diferențiată amenajate de administrațiile regionale, sau la magazinele de desfacere care furnizează acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electric de uz casnic permite evitarea unor posibile consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătate care derivă dintr-o eliminare a sa neadecvată și permite recuperarea materialelor din care este constituit în scopul obținerii unei importante economii de energie și de resurse. Pentru a evidenția obligația de eliminare în mod separat a aparatelor electrice de uz casnic, pe produs este indicat simbolul lăzii de gunoi mobile barate.

